



INFO'S

日仏整形外科学会広報誌 アンフォ

会長 七川歓次
President : K. SHICHIKAWA
副会長 菅野卓郎
Vice-Président : T. SUGANO
副会長 小野村敏信
Vice-Président : T. ONOMURA
書記長 Secrétaire général :
小林 晶
A. KOBAYASHI
書記・会計 Secrétaire et Trésorier :
瀬本喜啓
Y. SEMOTO
大橋弘嗣
H. OHASHI
事務局 :
〒569 大阪府高槻市大学町2-7
大阪医科大学整形外科学教室内
Tel. (0726) 83-1221 代表
(内) 2364
Fax. (0726) 82-8003
Bureau :
Osaka medical college
Dep. of Orthopedic Surgery
Takatsuki, OSAKA 569 Japan

会長挨拶

七川 歓次

本年は第4回日仏整形外科合同会議（AFJO）が東京で開かれる年にあたり、わが国での開催は京都に統いて2回目になるので、その準備には初回の時とはちがった意味で苦労も大きかったが、菅野副会長のご盡力と、日仏整形外科学会（SOFJO）会員からのご援助、事務局の瀬本、大橋両先生のご奮闘によって予期以上の成果を挙げることができて、本当に有難く、喜んでいる。殊に、菅野先生を通じての慶應大学整形外科矢野教授およびご一門の方々のご厚意とご協力に心から感謝したい。

4年前の京都でのAFJOが大成功であったので、それに見劣りのないものにしようとした主催者側の気苦労は大きかったが、会議としてはより充実したものになったのではないかと思っている。

桜も終りに近づいた4月13、14日の両日、日本整形外科学会の会場と同じ新高輪プリンスホテルで会議が開かれた。今回は会議は2日にわたり、初日は小野村副会長、Picault先生、坂巻豊教先生、小林事務局長の司会の下に4つのシンポジウムがもたれた。脊椎のinstrumentation、股関節、膝関節の人工関節についてのシンポジウムでは、アメリカ一辺倒のわが国でのフランス製品の呈示は有意義であったと思う。また股関節症の日仏共同研究のシンポジウムではフランス側Dr. Wicart、日本側井上康二先生の企画、プロトコールの紹介があり、次回の会議ではpreliminaryの成果が発表される予定とのことで楽しみである。この研究担当者のDr. Wicardは日仏整形外科交換研修医の経験の持主であり、井上先生は日本リウマチ財団の派遣医としてパリーのCochin病院に留学していたことがあって、共同研究にふさわしい人達である。

この晩、ホテル内でwelcome partyがあり、お互に知己の会員も多く、菅野議長の歓迎の辞もあって、なごやかで華いだ雰囲気に包まれた。

第2日の研究発表はフランス側17人、日本側2人で、

いつものように、フランス側の発表に対しては演題毎に、それに関連したわが国の第一人者をmoderatorに頼る、司会のみならず、意見を述べてもらうようにした。これは極めて有意義で、聴衆にとっては理解を深めるのみならず、日仏間の考え方のちがいも浮彫りになって、大へん参考になった。今回フランス側の参加者は30名足らずで、京都の時の半分以下であったが、さすがに演題にユニークな、なんらかの独創性をもったものが多く、我々には学ぶべき点が多い。その二、三を紹介すると、側弯症のプレイスの型どりに、電気光学的装置とCCDカメラを利用して画像から陽性モデルを作る方法、椎弓根からのねじ釘の挿入にコンピューターを利用した自動照準、TENOR spinal instrumentationの開発、osteoid osteomaの針穿刺による剔出や灼焼、距骨骨折の吸収性骨釘固定など。日本側の田中先生（京都）のKerboull cross platesを開いたacetabular reconstructionの発表は、流暢なフランス語とともに、多症例の良い手術成績なので、フランス会員に大いに受けた。

今回の開会にあたって、日本整形外科学会会长の矢部教授、同理事長の小川教授およびSICOT理事長の山室名誉教授に揃って挨拶を戴けたことは会員にとってこの上もないことで、本格的な日仏整形外科の交流を強く印象づけるものとなった。この会で、これまでの日仏整形外科学会への貢献に報いるため、SOFJOの名誉会員に推薦させてもらっていたリヨンのPicault先生に私から名誉会員証を手渡した。他方小野村教授にはフランス側会長のCourpied教授から退職記念品が贈られた。これらは本会発展の歴史の一駒となるものと思われた。

最後には小林、Chassard両国事務局長の報告があつて、日仏合同会議は無事終了した。この後引き続き、日仏整形外科学会（SOFJO）の本年度の会合が同じ会場でもたれ、瀬本先生から種々経過説明や会計報告がなされた。

この晩八芳園で会員の懇親会があった。山室SICOT理事長にも出席して戴き、歓迎の辞を述べて戴いたが、会食の途中Picault先生が立って挨拶され、学会の成果

を強調するとともに、フランス側が大いに勉強させてもらって感謝する旨を繰り返し述べておられ、ジラン夫人が通訳の労をとられた。これは日本側のmoderatorの先生方の見識ある発言や会員の活発な討論に負うものであって、特にmoderatorを引き受けて下さった先生方に心から御礼を申し述べたい。Picault先生の後、Renoux教授が挨拶された。同教授はCochin病院のリウマチ学の教授で、今回RA頸椎固定用のCotrel-Dubousset instrumentationの成績について発表したが、私がCochin病院のレジデントとして働いていた時の仲間であり、日仏医学会のフランス側事務局長をしていることもあり、達者な日本語で謝辞を述べた。日本側のフランス語や英語の挨拶にフランス側から日本語の挨拶が返ってきて、日仏交流の雰囲気は最高にたかまり、和室での日本式接待であったにもかかわらず、文字通り和氣あいあいとして、時の経つのを忘れる程であった。なごやかな、行き届いた菅野議長の閉会の辞があって散会となった。散り残った桜の花が照明に浮かぶ八芳園の広い庭を、私は、幸いにも満足感を懷いて後にすることことができた。これも一重に、会員諸氏、企業、事務局、役員の皆様のご協力、ご支援の賜であって、ここに満腔の謝意を表するものである。

第4回 AFJO印象記

国立小児病院整形外科
坂巻 豊 教

平成8年4月13、14日の両日、第4回日仏整形外科合同会議（AFJO）が東京において開催された。私はフランスに留学したわけではなく、また残念ながらフランス語を理解できない者であり、甚だ恐縮であったがこの会議の準備の一部をお手伝いさせて頂いた。終わってみると大変思い出に残った学会であったので振り返って少々述べさせて頂きます。

第2回の京都、第3回のパリ、に参加しAFJOの家庭的な雰囲気、お互いの研究成果を尊重する真摯な気持ちを持った人々の集まりであることを感じ、フランスとはそれまで無縁であったが少しでもこの学会にふれていたいとの気持ちが続いている。日本側の七川、小野村、小林、菅野の各先生方の温厚かつ紳士的なお人柄にも感銘を受けていた。折しも慶大整形外科学教室の同窓会長である菅野先生が第4回を担当されることになり、少しでもお役に立てればと思いお手伝いをさせて頂くこととした。「お手伝い」とはいっても会議の内容そのものは事務局（瀬本先生）の方で設定して下さるため、私は菅野先生と共に会場、おもてなしの点に関し準備を行うこととした。

ちょうど第69回日本整形外科学会学術集会の準備を進めている最中であり、日整会の直前か直後に行けば日本側の参加者に都合が良く、多くの方に参加して頂けるのではないかと考えた。またクルピエ教授に特別講演をお願いしたことその理由のひとつであった。結果的には日整会と同時期に行なったことは多くの点で良かったと考えている。日本の先生方が参加しやすかったこと、AFJOの存在を広めることができたこと、フランスの先生方に日整会学術集会を見て頂けたこと、などがその理由である。会場付帯設備なども日整会のものを流用できたことも有利であった。

13日午後からの会議は皆様方の記憶におありのごとく立派なものであり、立案された諸先生方に厚く御礼申し上げます。私ども自分の専門分野以外のことを聞いたり、質問する機会は少ないのでこのような形式の会議が大変新鮮に感じられた。この会議の伝統である1つのプレゼンテーションに対しモダレーターが進行を行う方式は紳士的で良いと思う。

「おもてなし」の件は前回のセーヌ川での想い出が印象に強く残っており、今回もそのことを意識してプランを立て始めた。隅田川が相当するものであるが、景色、船の内容とも勝ち目はなかった。東京湾クルーズ船は貸し切りで良いものがあり、仮契約をしておいた。しかし、Welcome partyの日は日整会が行われており、日本側のDr.が一定した時刻に集合できないことがわかり、また4月上旬は春の嵐の日となることも多く欠航となった場合に急遽他の会場を、というわけにいかないことなどのことも心配になり結局見送った。プリンスホテルで行ったわけであるが、これも結局は良かったと考えている。日整会と同会場であったため、予想を上まわる方に来て頂き盛況であった。14日の夕食会は会議の終了時刻が延びる可能性も多いことを考慮し会場から近いところを第一と考え、八芳園にした。下見に行き、菅野先生の判断で迷うことなく日本式に行うこととした。

Ladies tourは当初箱根か江ノ島を考えたが日曜日ということもあって日帰りでは無理ということになり横浜一千鳥ヶ淵（桜観賞・昼食）－江戸東京博物館のコースとした。天候にも恵まれ、満足して頂けたようで安心した。

本会議を無事終了できたことは役員・委員会のメンバーの先生方、モダレーターを務めて下さった先生方のご尽力によるものであり、心から御礼を申し上げたい。それ以上に終始連絡をとって頂きフランスの方々の来日のお世話をし同行して下さったGirin夫人、日本側各先生の奥様方の親身あふれるお世話、お手伝い下さった関係者の方々に厚く御礼申し上げます。次回フランスで行われる際にもぜひ参加させて頂きたいと思っております。ありがとうございました。

平成7年度 交換研修帰朝報告

パリ研修記

滋賀医科大学整形外科

石澤 命仁

1995年8月末から12月初めにかけてパリの3施設で主に骨・軟部腫瘍の治療を中心に研修させて頂いた。

家内と4歳の息子を連れて行くことにしたのでジランさんに紹介して頂き、13区のPLACE D'ITALIE（イタリー広場）にある近代的なビルの中に入っているSTUDIO形式と呼ばれる食器・家具・台所付きのホテルに住むことになった。地下には大きなスーパーマーケット（その名も“CHAMPION”）、すぐ近くにプランタン百貨店があり買い物にはとても便利だった。このスーパーマーケットには大きなワイン売り場があり種類の豊富さ値段の安さには感動してしまった。支払いは全てクレジットカードで事足りた（しかし日本に帰ってから次々と舞い込む引き落しの通知に真っ青になった）。

8月31日よりCochin（コシャン）病院に行くことになった。この病院は17世紀に建てられたPort Royal女子修道院を起源とし、ノートルダムの南2km位の所にある。パリ大学の関連病院のひとつで、特に整形外科とリウマチ科は定評がある。私がお世話になったService B（Cochinの整形外科はAとBの2つのdepartmentに分かれている）の主任教授はBernard Tomeno先生でフランスを代表する骨・軟部腫瘍の専門家の一人である。50代後半位でテリー＝サバラスを優しくした様な風貌で非常に親切な先生だった。手術でも外来でもいつも“Bon, bon”と言うのが口癖でHarley Davidsonのオートバイで通勤しておられた。このServiceのもう一人の教授はベトナム系のVinh先生で我々日本人に相通ずる東洋的な感覚の持ち主でありやはりとても親切にして頂いた。

毎朝7時過ぎにホテルを出て、すぐそばのPLACE D'ITALIE駅からメトロ6番線で3つめのSAINT JACQUESで下車、SAINT JACQUES通りを少し歩くとすぐCochin病院に着く。Pavillon Ollier（Ollier病のOllierの名を冠している）が整形外科の建物で6階建てで200床ほどある。この5階にService Bの病室とOfficeがある。7時半からinterneとchef de clinique（医長）が毎朝回診する。私はたいてい医長のDr. Anract、研修医Dr. Cottiasの回診についた。“Madame, Vous allez bien?”といった調子でなかなか威勢が良い。8時より毎朝カンファレンス。前日の予定手術と救急患者の術後を供覧する。20分程で終わり、コーヒーなど飲んで9時頃から手術が始まる。THAは殆どがprimaryのOA

で1時間足らずで終わる。大体一人で2、3例の色々な手術を昼過ぎまでに済ます。手術はA, Bそれぞれ2つずつ4室がフル稼働する。Service Bは腫瘍だけでなく、人工関節、脊椎、外傷、関節鏡、足の手術・・果ては陷入爪まで何でもやる。隣のService Aは対照的で殆ど人工関節のみを専門にしている（日仏整形外科学会会長のCourpied先生はService Aの教授である。また94年夏にAFJOの交換研修で日本に来たDr. WickertがAのinterneとして働いており色々とお世話になった）。手術を終えると昼食は大抵誘い合ってSalle de Gal（救急室という意味らしいが下級医師の食堂である）に行く。これなど個人主義のフランスにしては意外だったが麻酔医（Service B専属である）も誘って一緒に行く。おそらくチームワークを大切に感じているのだろう。この食堂はある医師によると4つ星！で（一応前菜と主菜がちゃんと分かれて出てくる）丁度ムルロア核実験の直後だったので魚料理が出ると、これはムルロアで拾ってきたのだなどと解説してくれた。この食堂のしきたりは給仕に注文する際は出来るだけ下品に大声を出すことで、また料理がまずい時は皿をナイフでギザギザとこすり、旨い時は一斉にナイフの柄で机をトントトンと叩いて賞賛する等々、常に大騒ぎになる。水曜日の料理はいつもより豪華でワインも出る。ワインを開ける時はコルクスクリューを使わずナイフで瓶の先のガラスを割コルクを歯で抜くという荒技をつかうのもしきたりである。そして壁面はSEXをテーマにしたとんでもない絵で（しかしBaux Arts、つまり美術学校の学生が描いたと言う力作ぞろいではある）満たされ異様な雰囲気を醸し出している。私もこの水曜日はかなり飲んで話に熱中してしまい午後にTomeno先生の回診が行われていたのを最初の3週間気付かなかつた。また留学生も中国、ハンガリー、カンボジア、ブラジル、ケニアと数多く来ており非常にinternationalであった。

週に2回Tomeno先生の外来診察を見せて頂いた。骨腫瘍の術後患者を沢山見せていただいたがTHAをはじめ足の手術も得意としておられた。過去、骨腫瘍広範囲切除後の長管骨のmassive allograftによる再建を沢山手がけておられたが、術後5年程経つと高率に骨吸収を生じるということで現在は大腿骨頭の同種骨と自家骨を併用した新しい方法をとっておられ、とても興味深かった。またパンテオン近くのCancer CenterであるInstitute Curieにも連れて行っていただき月2回あるmedical oncologistとのカンファレンスを見せてもらった。ここでは手術前後の化学療法中の患者について討議するのがmedical oncologistとの連携はとても緊密であった。

術前カンファレンスは週2回ある。患者を供覧しながら行われ、各回10例（つまり週20例以上）はあるが非常にspeedyであった。このカンファレンスでは膝の手術

予定で来た患者が実は股関節が悪かったのが露見したり、麻酔医がリスクが大きいと麻酔を嫌がるなど日本と同じ様な状況が数多く見られ面白かった。

月曜の午後にはA, B合同のカンファレンスがあり5人の教授の症例供覧や講義が行われていた。Courpied先生もよく症例を見せておられたがそのオーバーなジェスチャーはフランス人の中でも際立っているらしく、皆よくCourpied先生の真似をして楽しんでいた。Courpied先生には何度か夕食をご馳走になるなど色々と大変親切にして頂いた。こうして6週間のCochinの見学を終えた。

2番目の訪問先はPLACE D'ITALIEからメトロ7番線で4つ目のパリ南郊にあるKremlin-Bicetre病院である。初日の朝、私をカンファレンス室に案内してくれたのはDr. Missenardであった。この先生はDubousset教授のお弟子さんでprivate hospitalであるClinique Aragoの医師だが、BicetreとInstitut Gustave Roussy(パリ最大のcancer centre)の非常勤医師でこの2カ所で集めた骨・軟部腫瘍患者を手術している。特に骨盤外科が得意でその手術の内容、症例の多さには本当に驚くばかり(Bicetreの初日に、いきなり骨盤軟骨肉腫の股関節・膝関節包外切除・同種骨盤による再建術を見せてもらった)で、日本ではとても考え及ばぬ仕事内容であった。Missenard先生の大腿骨遠位部の関節包外広範囲切除・腫瘍用人工膝関節による再建術は何と3時間(切除1時間、再建2時間)であった。Missenard先生にはその後Bicetreでの手術のみならずパリ近郊の胸部専門病院(Pancoast肺癌の胸椎転移の手術)、モンパルナス駅近くの私立病院(骨盤内の軟部MFHの手術を助手なしでこなしておられた)、本拠地であるClinique Arago(整形外科医4人の小さな施設なのだがここで大腿骨骨肉腫の関節包外広範囲切除からTHA, TKA、脊椎のinstrumentationまで大抵のことはやる)、Gustave Roussy(病理診断、画像診断などはここにconsultする。化学療法もここで行なう)など色々な病院へ連れて行ってもらい手術を見せて頂いた。主任教授のNordin先生は人工股・膝関節、外傷などを専門としておられ、ここで使用されるPVL(Paris-Vallee de la Loir)人工関節の開発にもたずさわっておられた。またBicetre滞在中、部屋を使わせて下さったGagey教授はとても気さくな人物で、独特な人工肩関節の開発者であった。5人の子供があり夏のバカンスには家族でシャモニに行き登山を楽しんだりしておられた。バカンスなくして仕事を続けることなどとても不可能だと言っておられたのが印象的だった。

11月の初めにSOFCOTに出席したあと11月半ばより最後の訪問先、St. Vincent de Paul病院に通った。パリ天文台を挟んでCochin病院から数100mの所に位置

する小児専門病院で整形外科も小児のみを治療する。Dubousset教授で有名だが、主任はDubousset教授ではなくSeringe教授という股関節の専門家である。この二人の二頭立ての様な教室運営になっていた。Dubousset教授の外来は驚きの一語に尽きる。50人位の患者を休みなしで朝から夕方までかけて見るのだがまず見学者がとても多く、米国、カナダ、ベルギー、アルジェリア、サウジアラビアと、やはり世界に名を馳せたこの先生ならではという感じだった。50人の内訳は半分が側彎、悪性腫瘍の患肢温存術後が5、6人さらにその他の小児疾患といった具合であったが随所にDubousset先生のアイディアが見られた。またDubousset先生についてInstitut Gustave Roussy(ここの非常勤医師として小児の悪性骨・軟部腫瘍を診ておられる)の外来・回診も見せて頂いた。Kalifa教授という小児腫瘍内科の女医さんと一緒に外来をみておられ、症例の多さのみならずチームワークの良さに驚いた。Dubousset先生は日本では脊椎のinstrumentationのみで有名だが実はフランスきっとの骨腫瘍専門医もあるのだ。

こうして3カ所を見てわかったのは良くも悪くもフランスの整形外科医は殆ど手術のみに専念しているということで、我々とはおそらく桁違いの手術症例を経験しているらしく、手術が非常に上手だということである。その背景にはrheumatologist, oncologistなどとの合理的な分業がうまく出来ていることと、専門医の教育システムの良さがあると思う。日本式の専門医教育、遅れた分業にも手術のover indicationが少ないと良い面があるというよく言われる話も多少実感できたが、フランス式分業はこと手術に関してはそれを補ってあまりある効果を生んでいると思う。

私が滞在したのはマルロア核実験(テレビのニュースではさらりと流れただけであっさりしたものだった)、アラブ原理主義活動家による爆弾テロ(Bicetreにはサンミッシェル事件で負傷した患者が入院していた)などがあった物騒な時期だったが誰もあまり意に介さない様に見えた。多くのフランス人は目の前で爆弾が破裂するまでは気にならないのだ、と言う人もいた。病院見学の合間には(実はこの滞在のもう一つの目的だった)パリ中いたる所で開かれる音楽会にもよく足を運んだ。特にあちこちの教会で頻繁に開かれるオルガンの演奏会は素晴らしい、かのMarie-Clair Alainの演奏を無料で聴くことができた。マドレーヌ寺院でのオルガンで演奏されるLa Marseillaiseも華麗だった。シャンゼリゼ劇場・サルプレイエルなどの老舗のコンサートホールは椅子が壊れていたりするなど今や日本の津々浦々にある立派なホールと比べるとやや貧相な面もあるがそのプログラムの充実ぶりと独特的のややザワザワとしてリラックスした雰囲気はパリならではのものを感じた。バスチーユのオ

ペラは日本人客が多く何と日本語の場内アナウンスまであった。これも「円」の力のなせるわざであろうか。勿論、メトロに乗るだけでもアコーデオンをはじめとする様々な street musician の演奏を楽しめた。また Amien (一昨年、AFJO 交換研修で日本に来た Dr. Renaux が招待してくれた)、Tour, Chamonix, Nice など週末を利用してついつい子連れで東奔西走してしまったが様々なフランスの表情に触れることができた。

最後にこの様な素晴らしい経験をさせて頂くことが出来、七川会長はじめ日仏整形外科学会役員・会員の諸先生方、色々ご面倒をおかけした瀬本先生、ジランさんに改めて感謝の意を述べさせて頂く次第である。

【写真説明】

土星の環にその名を残すCassini ゆかりのCassini通りにて。右後方は Cochin 病院。この通りを西に行くと St. Vincent de Paul 病院がある。



平成 7 年度日仏整形外科学会 交換研修を終えて

広島大学整形外科学教室
安永 祐司

平成 7 年 12 月 4 日から 3 カ月間のフランスでの股関節外科研修を終えて無事帰国いたしましたので、報告させていただきます。

まず最初の 6 週間はリヨンに滞在し、Clinique Mutualiste の Cartillier 先生と Clinique Emile de Vialar の Caton 先生にご指導いただきました。

Cartillier 先生は 7 名のフランス整形外科医からなる Arthro Group のオリジナルである Corail (珊瑚の意) という HA coated prosthesis を 1986 年から使用されており、術後 9 年で 95% の生存率を維持されています。手術進入法は側臥位で大転子は切離せず、年齢と性別によって後方進入と前方進入を使い分けておられました。残念ながら今回は見ることはできませんでしたが、やはりオリジナルの Octopus という revision 用の cementless cup もお持ちでした。Caton 先生は 1979 年から Charnley 型 THA を開始され、すでに 3,000 例の臨床経験をお持ちですが、プロステーシスは Charnley のオリジナルではなく、カップのセメントスペーサーやモデュラーネックなどを加えてフランスで製造したものでした。その手術手技で特筆すべき点は術野に直接手で触れない Non touch technique であり、出血量も少なく、概ね 65 分で終了するたいへん美しい手術がありました。プロステーシスは異なるものの、お二人の手術は非常に systemic で、そのため手術器械も少なく手術時間も短時間であり、THA の手術はかくあるべきと強く感じました。

リヨンでは両先生に加えて名誉会長の Picault 先生、副会長の Kohler 教授、Lorge 先生、Chassard 先生、Girin 夫人にはたいへんよくしていただきました。本学会の本拠地だけにその hospitality はこのうえないものであったと感謝いたしております。また、Kohler 教授はリヨンを発つ前に私に発表の機会を作って下さり、寛骨臼回転骨切り術に関する基礎的研究と臨床成績について皆さんの前で発表させていただき、多くの質問を受けたことは良い経験となりました。ちなみにこの基礎研究は渡仏前に Archives of Orthopaedic and Trauma Surgery に投稿していましたが、帰国時に accept の通知がとどいており、先生方へのお礼の手紙にこのことを付け加えることができたことは幸運でした。

残りの 6 週間はパリ第 6 大学の付属病院である Hopital Cochin での研修でしたが、Merle d'Aubigne 教授や Postel 教授を輩出し、年間 600 例 (primary 400 例 revision 200 例) の THA をこなす病院でフランスを代表

するHip centerといって過言ではないと思います。ここでは会長であるCourpied教授と同整形外科の主任教授であるKerboull教授にご指導いただきました。プロステーシスはオリジナルよりもステム長を長くし、頸体角を減少させたCharnley-Kerboull型で、Kerboull plateというサポートリングを使用した再置換を多数見せていただきました。再置換では冷凍保存した骨頭を1ないし2ヶ使用していましたが、時にMassive bone allograftも必要で骨銀行の重要性を再認識しました。また、Courpied教授はCharnley型THAにおける大転子偽関節防止のために中殿筋と外側広筋の連続性を保つ大転子骨切り、すなわち、Digastric approachを常用されていましたが、再置換術においては特に有用な方法であると思いました。CochinのTHAはテクニック的には決して新しいとは言えませんが、長い伝統とそれに伴う良好な長期成績に裏づけられた確実なテクニックであると感じました。

フランスの股関節外科の特徴としては、成人の股関節の機能再建に対して骨切り術は全くといっていいほど行われないこと。THAのプロステーシスに関してはセメントタイプとセメントレスタイプの割合はほぼ互角、輸入されたプロステーシスをそのまま使用することはなく改良を加えたりオリジナル（フランス国内に100種類以上あるそうです）を使用していること、整形外科の歴史がある国だけあってまだ日本に輸入されていない有用な手術器械が多数あることなどがあげられるかと思います。

この3ヵ月間に日本においては決して得ることができない股関節外科に冠する知識を得、多くの師や友人を得ることができたことは私にとって一生の財産になるものと確信いたします。今後もこの交換研修がさらに充実することを切に願うと同時に、本学会の一員として私も微力ながら協力させていただきたいと考えております。最後にこのような有益かつ貴重な研修の機会を与えていただいたCourpied会長、七川会長はじめ日仏整形外科学会の諸先生方に重ねて御礼申し上げます。



左からDr. Cartillier, 私, Dr. Caton,
Dr. Chassard
(リヨンの日本レストラン“さくら”にて)



Prof. Courpied と私
(Hopital Cochin)

**Participation in the 1995 Exchange Training Program
of the French-Japanese Orthopedic Society**

Yuji Yasunaga, M.D.

Department of Orthopedic Surgery

Hiroshima University School of Medicine

A report will be presented on my safe return after participating in the 3-month training program on hip joint surgery in France from December 4, 1995.

After my arrival in France, I first stayed in Lyon for six weeks where I received guidance from Dr. Cartillier of Clinique Mutualiste and Dr. Caton of Clinique Emile de Vialar.

Dr. Cartillier heads the Artro Group composed of seven orthopedic surgeons and has used from 1986 their original HA coated prosthesis called Corail. He has successfully maintained a survival rate of 95% in the past 9 postoperative years. As surgical approach, they without separating the great trochanter in the lateral position select either the posterior or anterior approach depending on the age and sex of the patient. It is matter of regret that I was unable to observe their procedure, but they have their original cementless cup for revision called Octopus. Dr. Caton has initiated from 1979 Charnley's total hip arthroplasty and performed this procedure on 3,000 cases to date. The prosthesis is not an original of Charnley, but is fabricated in France adding thereto a cement spacer and modular neck. The out-standing features of this operative technique is the non-touch technique with no direct hand contact with the operative field together with minimal bleeding and short operation time of about 65 min. Though the prosthesis differs, the operation of the two was extremely systemic using only a few operative instruments and involving a short operation time. I was strongly impressed that this may the ideal procedure for total hip arthroplasty.

During my stay in Lyon, I enjoyed warm hospitality from Dr. Picault, honorary president, Professor Kohler, vice president, Dr. Lorge, Dr. Chassard and Mrs. Girin in addition to Dr. Cartillier and Dr. Caton. I am most appreciative of this excellent hospitality extended to me at the headquarters of this Society. Furthermore, before my departure from Lyon, Professor Kohler kindly provided me a rare opportunity of making a presentation on basic research and clinical results concerning rotational acetabular osteotomy. After my presentation, I received a large number of questions and comments from my audience. My paper on this basic research was submitted to *Archives of Orthopaedic and Trauma Surgery* prior to my departure to France and upon

my return to Japan a notification of acceptance of my paper for publication was received from the journal editor. It is most fortunate for me that I could mention this in my letters of thanks.

During the remaining six weeks I received education and training at Hospital Cochin, the attached hospital of Paris Sixth University, the alma mater of Professor Merle d' Aubigne and Professor Postel. It is not an overstatement to say that it is a representative hip center of France where 600 cases of total hip arthroplasty (400 primary cases and 200 revision cases) are performed each year. Here I received guidance from Professor Courpied and Professor Kerboull, chairman of the Department of Orthopedic Surgery. I was afforded the opportunity of observing total hip arthroplasties with the prosthesis of Charnley-Kerboull type having a stem length longer than the original and reduced neck-shaft angle, and observing many cases of revision using support ring called Kerboull plate. In the revision, one or two frozen femoral heads were used and massive bone allografts were also sometimes required. The importance of bone bank was re-appreciated. For the prevention of non-union of great trochanter in Charnley's total hip arthroplasty, Professor Courpied always employs the digastric approach in which osteotomy of the greater trochanter is made for continuity of gluteus medius and vastus lateralis. This is considered to be a remarkably useful procedure in revision. Cochin's total hip arthroplasty cannot be said to be a truly new technique, but it is a very reliable technique supported by a long tradition and favorable long term results.

The hip joint surgery of France is characterized by the following features. Hardly any osteotomy is performed for functional reconstruction of the adult hip joint. As for prosthesis of total hip arthroplasty, the ratio of cement type to cementless type is almost comparable. Imported prosthesis is not used without improvement and originals are used (about 100 types are available in France). France being a country with a long history of orthopedic surgery, there are a large number of useful operative instruments and tools in France which have not yet been imported to Japan.

I firmly believe that my participation in the training program will be a lifetime asset to me in that I was able to gain knowledge on hip joint surgery which can never be obtained in Japan and to have become acquainted with many teachers and colleagues in France. I sincerely hope that this exchange training program will be further strengthened and promoted in the future and that I as a member of the society can cooperate in and support in my own way the program of the Society. Last but not least, I wish to express my profound appreciation to President Courpied, President Shichikawa and others of the French-Japanese Orthopedic Society for affording me an opportunity of participating in the useful and valuable training program.

日仏共同研究中間報告

滋賀医科大学整形外科
井上 康二

日仏整形外科学会の活動として日仏共同研究を行うとの指針が決まり、この企画に参加させていただくことを光栄に思っております。現在、まだ日仏共同研究がスタートしたばかりの段階ですが、会員の皆様に中間報告をさせていただきます。

1. 研究テーマ

疾患の発生には遺伝要因や環境要因が関与するが故に、異なる地域間で有病率や罹患率に違いが生じる。その差が明瞭である程、疾患発生に関与する要因を推測する上で示唆を与える。日仏間で有病率が明瞭に異なる疾患は多数あるが、就中、一次性変形性股関節症が本邦では著しく少ないと誰もが気付いている。そこで、この疾患の日仏間の有病率の違いを疫学的方法で明らかにし、一次性変形性股関節症発症に関与する要因を推定することを目的として共同研究を立案した。

2. 仮説

1) ASHの股関節病変

強直性脊椎骨増殖症（ASH）患者にみられる股関節症は、外側亜脱臼型と股臼底突出型の2種類に分類される。本邦では、ASHに合併する股関節症の頻度はフランスのそれより低い。それは、本邦では股臼底突出型が著しく少ないとによる。このタイプの股関節症は、臼蓋縁より発達した異所性骨により骨頭が中に囲み込まれた場合に発生する。

2) THR後の異所性骨化

THR後の異所性骨化はTHRの重要な合併症の一つであるが、本邦ではあまり問題視されない。それは、日本人ではこのような合併症の発生は比較的稀なことによる。しかし、フランスでは高率にこの合併症が生じ、インドメタシン投与などの予防策が真剣に検討されている。

3) 仮説

上記1)、2)の事実から考えて、臼蓋周囲の骨化傾向が、日本人とフランス人の間で異なるものと推測される。微小外傷や繰り返すストレスに対する生体反応として臼蓋周囲の骨化がおこりうるが、この反応のし易さに違いがあるようと思える。

もし、臼蓋による骨頭の被覆が大きすぎたならば、滑膜で産生された関節液の関節軟骨への浸透は低下するであろう。このようにして深すぎる臼蓋は関節軟骨の障害をおこし、これが一次性変形性股関節症の原因であるとの仮説を立てた。

4. 研究計画

このような仮説を検証する目的で研究計画を立案した。

本研究では、疫学的にみて一次性股関節症の有病率が実際に日仏間で異なるか否か、日本人とフランス人の間で臼蓋の被覆度に違いがあるか否か、そして深い臼蓋が一次性股関節症発症に関連するか否かを明らかにする。本研究はつぎの二つの研究より成る。

1) 研究1

研究1では、一次性股関節症の有病率が日仏間で異なるか否か、成人の臼蓋は年齢とともに骨頭の被覆度を増すか否か、もしそうであるならば、その増加の度合に日仏間に差があるか否かを明らかにする。

対象は日仏の腎孟造影受検者で、腎孟造影X線写真より骨盤靭帯骨化、臼蓋被覆、および股関節症の有無について読影する。研究1は日仏の各施設で行う。

2) 研究2

研究2では、病院を受診した股関節症患者を対象とし、臼蓋被覆が大きいことが一次性股関節症のリスクとなるか否かを検討する。研究1の結果を分析した後に、研究2の細部計画を立てるが、日仏での多施設研究を予定している。

5. 進行状況

複数施設間でデータを比較する場合には、X線読影に関する検者間、検者内一致性が問題となる。股関節症の判定については、Kellgren-Lawrence (K-L) scale や最小関節隙（MJS）測定などの確立した方法があるが、靭帯骨化の読影については確立した方法がない。そこで、まず骨盤靭帯骨化の程度に関する標準フィルムを作成し、検者間の一致性をK統計で検討した。対象とする7部位についてのK値はすべて0.6以上で良好な一致性が得られた。

そこで、滋賀医科大学で1991年より1995年の期間に腎孟造影を受検した患者をIDコード順に700人抽出し、このうち年齢が20歳以上で股関節部の読影が可能であった638人 1276股を対象とし読影および種々のX線計測を行った。その結果、臼蓋被覆度は年齢とともに増大することが立証された。また本邦における骨盤靭帯骨化、臼蓋形成不全、股関節症の有病率について、性、年齢階層別に求めることができた。本邦でのデータについては現在さらに標本数を増やしており、また同じ方法でフランスでの研究が始まる予定である。日仏での研究1が終了した時点で研究2を開始する。

6. おわりに

フランス側の研究相手のPhilippe Wicart氏について少しだけ紹介しておきます。1990年にパリ大学を卒業、現在Cochin病院などのパリの病院で研修をしている整形外科のアンテルヌで、1994年に日仏整形外科学会の留学生として来日しています。スポーツの好きな実直そうな人で、整形外科の分野としては、股関節と脊椎に興味があるそうです。この研究計画を立案するに際し何回も

Faxのやりとりをしましたが、私の問い合わせや提案に
対し、いつも素早く対応してくれました。

本企画が実りのあるものとなり、同様の企画が後に続
くための土台になればと願っております。本研究の後半
は多施設共同研究を想定しておりますので、会員の皆様
のご支持をお願い申し上げます。

日仏整形外科学会ボランティアグループへの入会のご案内

平成8年4月、第4回日仏整形外科合同会議（第4回AFJO）が東京で開催されました。この会をきっかけとして、日仏整形外科学会の活動をお手伝い頂ける先生ならびにその家族の方や医療関係者の方を中心にボランティア制度を発足しました。現在、登録頂いている方は約30人です。

会の名称は以下の通りです。

ボランティアグループの名称

日本語名 …… 日仏整形外科学会ボランティアグループ「パピヨン」

仏語名 …… Equipe bénévole pour la SOFJO (AFJO) "Papillon"

シンボルマークは蝶のマークです。



日仏整形外科学会は以下のような事業をしております。

- 1) 日仏整形外科学会の開催（1～2年毎）
- 2) 日仏整形外科合同会議の開催（フランスと日本交互に隔年で開催）
- 3) 日仏整形外科交換研修制度（日仏共に年2名の研修医受入）
- 4) 会誌「INFOS」の発行
- 5) 日仏共同研究
- 6) インターネットホームページの運営（計画中）
- 7) 日仏整形外科学用語集の編集（計画中）
- 8) その他、日仏整形外科学の交流に関する行事

このような事業をお手伝い頂ける日仏整形外科学会の会員の先生、または会員1名の推薦を受けた方なら誰でも入会できます。日常的な簡単な英会話ができれば、フランス語会話は必ずしも必要ではありません。もちろんフランス語会話のできる方は大歓迎です。

是非ボランティアグループにご入会頂き、本会の活動をお手伝い頂ければ幸いです。パピヨン会員の皆様には、合同会議や集会、交換研修実施時等に隨時御連絡いたします。可能な時間のみで結構ですので、是非お手伝い下さいますようお願いいたします。

日仏会員の先生方のご家族やご友人の方で入会を希望される方がおられましたら、ご紹介ならびにご推薦頂きますようお願いいたします。

入会はいつでも受け付けております。事務局までお申し出下さい。

日仏整形外科学会事務局
書記 濑本喜啓・大橋弘嗣

日仏整形外科学会

平成七年度会計報告

歳入の部

単位：円

*一般会員年会費	4 5 9 , 0 0 0
*賛助会員	3 0 0 , 0 0 0
*寄付金	6 0 0 , 0 0 0
*学会参加費等	8 9 , 0 0 0
*雑収入	1 , 1 3 4 , 9 4 2
広告料	1 , 1 1 0 , 0 0 0
預金利息	2 3 , 9 0 6
その他の	1 , 0 3 6
*前年度繰越金	6 , 4 2 5 , 2 7 9
計	9 , 0 0 8 , 2 2 1

歳出の部

単位：円

*日本人交換整形外科医奨学金	9 0 0 , 0 0 0
*フランス人交換整形外科医奨学金	0
*第6回SOFJO開催関係費	2 , 5 7 3 , 6 8 8
*日仏共同研究、研究助成	0
*日仏整形外科学会事務局費	1 , 7 8 0 , 2 7 0
通信費	2 6 3 , 6 7 1
事務費	2 7 6 , 3 1 2
会議費	2 6 , 1 8 6
人件費	1 4 6 , 9 2 0
旅費・交通費	1 9 2 , 2 0 7
印刷費	8 7 2 , 7 4 5
雑費	2 , 2 2 9
*予備費	0
*次年度繰越金	3 , 7 5 4 , 2 6 3
計	9 , 0 0 8 , 2 2 1

平成八年度事業費予算編成

歳入の部

単位：円

*一般会員年会費	4 0 0 , 0 0 0
*賛助会員	2 , 5 0 0 , 0 0 0
*寄付金	1 , 4 0 0 , 0 0 0
*雑収入	5 0 0 , 0 0 0
広告料	4 5 0 , 0 0 0
その他の	5 0 , 0 0 0
*前年度繰越金	3 , 7 5 4 , 2 6 3
計	8 , 5 5 4 , 2 6 3

歳出の部

単位：円

*日本人交換整形外科医奨学金	
渡航費+滞在費（一部） 300,000×2	6 0 0 , 0 0 0
*フランス人交換整形外科医奨学金	
滞在費、交通費（3カ月） 150,000×2人×3カ月	9 0 0 , 0 0 0
*日仏整形外科学会関連事業	
表彰など	2 0 0 , 0 0 0
*日仏共同研究、研究助成	5 0 0 , 0 0 0
*森崎仏日整形外科学用語集編纂事業	5 0 0 , 0 0 0
*インターネットホームページ開設調査費	5 0 0 , 0 0 0
*日仏整形外科学会事務局	2 , 0 0 0 , 0 0 0
（通信、会合、人件、印刷費）	
*予備費	1 0 0 , 0 0 0
*次年度繰越金	3 , 2 5 4 , 2 6 3
計	8 , 5 5 4 , 2 6 3

第7回 日仏整形外科学会 (SOFJO)

平成8年には東京にて第4回日仏整形外科合同会議（AFJO）が行われましたので、平成9年には日本で第7回日仏整形外科学会（SOFJO）を行います。

開催時期、場所等詳しいことが決まりましたら皆様にご連絡いたします。

日仏整形外科学会 インターネットホームページ作製中

最近、インターネットによる情報の伝達が普及し、世界中の情報がコンピュータを通じて入手できるようになりました。日仏整形外科学会もいろいろな情報を会員の先生方をはじめ多くの皆様にお知らせできるようホームページを作製しています。

学会情報、交換研修やフランス人研修医受け入れの他、フランスの大学案内、文献紹介、学会紹介などのメニューを考えています。会員の先生方のご意見やフランスに関する情報がございましたら事務局まで連絡をお願いいたします。また、ホームページ運営をお手伝いいただける先生を募集しております。

事務局まで御連絡下さい。

AFJO フランス側役員紹介

名誉会長 (Président d'honor) : Dr. Ch. PICHAULT

会長 (Président) : Prof. J. P. COURPIED

副会長 (Vice-Président) : Prof. R. KOHLER

書紀 (Secrétaire) : Dr. M. CHASSARD

会計 (Trésorier) : Dr. L. COLLET

公式連絡員 (Contact) : Mme. K. GIRIN

(ジランー小森敬子)

フランス整形外科医交換研修受け入れ承諾書

様式 1

(日仏整形外科学会 交換研修プログラムによる)

フランス青年整形外科医を対象とした、交換研修プログラムの日本側受け入れを以下の条件のもとで承諾します。(すでに登録されている施設は、変更事項のある場合のみお送りください。)

受け入れ責任者

受け入れ施設名

住 所

電話番号 ()

専門分野 _____

受入条件（該当する項目の□内にチェックして下さい）

*受け入れ可能な期間（原則としては3か月間です）

- 3か月間 2か月間 1か月前 何か月でもよい
 その他 ()

*受け入れ可能な時期

- 月から 月まで 月を除く 常時受け入れる
 その他（具体的に）()

*受け入れ可能な人数

- 年間1人 年間2人 年間3人以上
 その他 ()
 同一時期に1人 同一時期に2人以内 同一時期に3人以上
 その他 ()

*宿泊設備について

- 宿泊設備を無料で利用可能
 宿泊設備を有料で利用可能（1日 円）
 宿泊設備は備えていないがホテル等の宿泊費は支給する
 宿泊設備は備えていない。ホテル等の宿泊費も支給しない
 その他 ()

*食事について

- 施設内で食事を用意する
 施設内で食事の準備はしないが食費を支給する
 一部施設内で食事を用意し、一部食費を支給する
 その他 ()

*交通費について（宿泊場所から研修施設まで交通機関を使用する場合に限る）

- 交通費を支給する
 交通費は支給しない
 その他 ()

*その他

- 日本国内の学会等への参加を援助する
 その他 ()

以上の条件のもとに日仏整形外科学会の青年整形外科医の日仏交換プログラムの日本側受け入れ機関となることを承諾します。

平成 年 月 日

受入責任者氏名

印

切り取り線

フランス人研修医の受け入れのお願い

本年度も日仏整形外科学会とフランス整形外科学会(SOFCOT)との間で、青年整形外科医の交換研修を実施致します。今までに日本側では39ヶ所の施設で受け入れを承諾頂いておりますが、さらに日本側の受け入れ体制を充実しフランス側に提示したいと考えております。受入期間は原則として3ヶ月ですが、1ヶ月でも2ヶ月でも結構ですので、是非会員の先生方のおられる施設で、フランス人整形外科医の研修を受け入れて頂きたくお願い申し上げます。

来日するフランス人医師は、英語を話すことが条件になっております。また日仏間の旅費はSOFCOTが支給し、日本での滞在費（宿泊費、旅費）は、日本側（原則として受け入れ施設）が負担することになっております。受け入れを承諾していただける場合はとじこみの受け入れ承諾書に滞在条件等をご記入いただき、係りまでご送付下さい。今までに受け入れを御承諾いただいた施設は右記のごとくです。これらの施設の先生がたは、受け入れ条件等の変更がありましたら御連絡下さい。登録漏れや誤りがありましたら、事務局まで御一報下さい。

また日本から派遣する医師の募集を行っております。お心当たりの先生がおられましたらご応募いただくようお勧め下さい。

日仏整形外科学会 会長 七川歓次

日仏整形外科学会 交換研修係 小野村敏信

連絡先：大阪医科大学整形外科内

〒569 大阪府高槻市大学町2-7

FAX (0726) 82-8003

電話 (0726) 83-1221 代表

内線 2545 (係瀬本喜啓)

日仏整形外科学会 仮人青年整形外科医受け入れ施設一覧

平成8年まで

施設名

国立大阪南病院
東海大学医学部附属病院 整形外科
金沢大学医学部附属病院 整形外科
浜松医科大学 整形外科
長崎大学医学部 整形外科
札幌医科大学 整形外科
広島大学医学部 整形外科
滋賀県立小児保健医療センター
京都第二赤十字病院 整形外科
北里大学医学部 整形外科
宮崎医科大学 整形外科
大阪医科大学 整形外科
産業医科大学 整形外科
順天堂大学 整形外科
総合せき損センター
順天堂浦安病院
岡山大学 整形外科
弘前大学 整形外科
旭川医科大学 整形外科
東京通信病院 整形外科 関節鏡研修センター
福岡市立こども病院・感染症センター
福岡整形外科病院
自治医科大学 整形外科学教室
徳島大学医学部 整形外科
神戸大学医学部 整形外科
財団法人 新潟手の外科研究所
岩手医科大学 整形外科
北海道医学部 整形外科
慶應大学医学部 整形外科
熊本整形外科病院
北里大学医学部 整形外科
東京女子医科大学付属 膜原病リウマチ痛風センター
獨協医科大学 整形外科
京都府立医科大学 整形外科学教室
愛知医科大学
九州大学 整形外科
近畿大学医学部 整形外科
山口大学医学部 整形外科
滋賀医科大学 整形外科
横浜市立大学医学部 整形外科
名古屋大学 整形外科

フランス国内の電話番号が変わりました。

1996年10月16日からフランス国内のすべての電話番号が8ケタから9ケタに変わりました。
日本からの国際電話の際、今までの8ケタの電話番号の前に下記のフランスの5つのエリアごとに
1~5の追加番号が加わります。(但し、フランス国内間での通話では01~05となります。)

追加番号	追加番号は8ケタの電話番号の初めの2ケタによって異なります。
1	パリ市内およびその周辺地域は現行と変わりません。
2	31~33、35、37~41、43、47、48、51、54、96~99
3	20~29、44、60、80~89
4	42、50、66~79、90~95
5	34、45、46、49、53、55~59、61~63、65

例 72-11-04-25 → 4 72-11-04-25



編集後記

第4回AFJOをお手伝いさせていただきましたが、ボランティアグループ「パピヨン」のみならず多くの先生方もお手伝いしてくださり非常に心強い思いがしました。これからもいろいろな機会に日仏の友好が広がっていくことを期待しています。事務局ではインターネットのホームページの作製にとりかかえっており、より多くの方々へ情報提供ができるようにと考えています。INFOSの方も学会広報誌としてますます充実したものにしていきたいと思います。ご意見等がございましたら事務局まで連絡をお願いいたします。

係 大橋（大阪市立大学整形外科）



鎮痛・消炎に… 快晴気分



鎮痛・抗炎症剤
フェニルプロピオン酸系 Prodrug

ロキソニン® 錠 細粒

(劇) (指) 一般名: ロキソプロフェンナトリウム ■ 健保適用品

【効能・効果】

手術後、外傷後並びに抜歯後の鎮痛・消炎

下記疾患並びに症状の消炎・鎮痛

慢性関節リウマチ、変形性関節症、腰痛症、肩関節周囲炎、頸肩腕症候群

【用法・用量】

通常、成人にロキソプロフェンナトリウム(無水物として)1回60mg、1日3回経口投与する。頓用の場合は、1回60~120mgを経口投与する。
なお、年令・症状により適宜増減する。

【使用上の注意】

1. 一般的な注意

(1) 消炎鎮痛剤による治療は原因療法ではなく対症療法であることに留意すること。(2) 慢性疾患(慢性関節リウマチ、変形性関節症)に対し本剤を用いる場合には、次の事項を考慮すること。ア、長期投与の場合には定期的に臨床検査(尿検査、血液検査及び肝機能検査等)を行うこと。また、異常が認められた場合には減量、休薬等の適切な措置を講ずること。(3) 有効物療法以外の療法も考慮すること。(4) 術後又は外傷に対して用いる場合には、次の事項を考慮すること。ア、炎症、疼痛の程度を考慮し、投与すること。イ、原則として同一の薬剤の長期投与を避けること。(5) 患者の状態を十分観察し、副作用の発現に留意すること。(6) 感染症を不顕性化するおそれがあるので、感染による炎症に対して用いる場合には適切な抗菌剤併用し、観察を十分行い慎重に投与すること。(7) 他の消炎鎮痛剤との併用は避けることが望ましい。(8) 高令者は副作用の発現に特に注意し、必要最小限の使用にとどめるなど慎重に投与すること。

2. 禁忌(次の患者には投与しないこと)

(1) 消化性潰瘍のある患者[プロstagラジン生合成抑制により、胃の血流量が減少し消化性潰瘍が悪化することがある] (2) 重篤な血液の異常のある患者[血小板機能障害を起こし、悪化するおそれがある] (3) 重篤な肝障害のある患者[副作用として肝障害が報告されており、悪化するおそれがある] (4) 重篤な腎障害のある患者[急性腎不全、ネフローゼ症候群等の副作用を発現することがある] (5) 重篤な心機能不全のある患者[腎のプロstagラジン生合成抑制により浮腫、循環液体量の増加が起こり、心臓の仕事量が増加するため症状を悪化させるおそれがある] (6) 本剤の成分に過敏症の患者 (7) アスピリン喘息(非ステロイド性消炎鎮痛剤等による喘息発作の誘発)又はその既往歴のある患者 [アスピリン喘息発作を誘発することがある] (8) 妊娠末期の婦人[「妊娠・授乳婦への投与」の項参照]

3. 慎重投与(次の患者には慎重に投与すること)

(1) 消化性潰瘍の既往歴のある患者[潰瘍を再発せることがある] (2) 血液の異常又はその既往歴のある患者[溶血性貧血等の副作用がおこりやすくなる] (3) 肝障害又はその既往歴のある患者[肝障害を悪化又は再発させることがある] (4) 腎障害又はその既往歴のある患者[浮腫、蛋白尿、血清クレアチニン上昇等の副作用がおこることがある] (5) 心機能障害のある患者[「禁忌」の項参照] (6) 過敏症の既往歴のある患者 (7) 気管支喘息の患者[病態を悪化させことがある] (8) 高令者[「高令者への投与」の項参照]

4. 相互作用

併用に注意すること

(1) クマリン系抗凝血剤(ワルファリン等)、スルホニル尿素系血糖降下剤(トルブタミド等)[これらの作用が増強されることがあるので減量するなど注意すること] (2) ニューキノロン系抗菌剤(エノキサシン等)[痙攣を起こすおそれがある]

5. 副作用(まれに:0.1%未満、とき:0.1%~5%未満、副詞なし:5%以上又は頻度不明)

(1) 重大な副作用

1) ショック:まれにショックを起こすことがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止し、適切な処置を行うこと。2) 溶血性貧血:まれに溶血性貧血があらわれることがある。3) 皮膚粘膜眼症候群:まれに皮膚粘膜眼症候群(Stevens-Johnson症候群)があらわれることがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止し、適切な処置を行うこと。

4) 急性腎不全、ネフローゼ症候群:まれに急性腎不全、ネフローゼ症候群があらわれることがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止し、適切な処置を行うこと。

5) 間質性肺炎:まれに発熱、咳嗽、呼吸困難、胸部X線異常、好酸球增多等を伴う間質性肺炎があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止し、副腎皮質ホルモン剤の投与等の適切な処置を行うこと。

(2) 重大な副作用(類似)

再生不良性貧血:他の非ステロイド性消炎鎮痛剤で、再生不良性貧血があらわれるとの報告がある。

(3) その他の副作用

1) 過敏症:ときに発疹、瘙痒感、また、まれに荨麻疹等があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止すること。2) 消化器:まれに消化器潰瘍があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止すること。3) 精神神経系:ときにはむけ、また、まれに頭痛等があらわれることがある。4) 血液:まれに貧血、白血球減少、血小板減少、また、ときに好酸球增多があらわれることがある。5) 肝臓:ときにGOT、GPT、Al-Pの上昇があらわれることがある。6) その他:ときに浮腫、また、まれに動悸があらわれることがある。

6. 高令者への投与

高令者では、副作用があらわれやすいので、少量から開始するなど患者の状態を観察しながら慎重に投与すること(「一般的な注意」の項参照)。

7. 妊婦・授乳婦への投与

(1) 妊娠中の投与に関する安全性は確立していないので、妊娠又は妊娠している可能性のある婦人には治療上の有益性が危険性を上まわると判断される場合にのみ投与すること。(2) 動物実験(ラット)で分娩遲延及び乳汁への移行が報告されているので、妊娠末期及び授乳中には投与しないこと。(3) 妊娠末期のラットに投与した実験で、胎児の動脈管収縮が報告されている。

8. 小児への投与

小児に対する安全性は確立していない。

資料請求先

三共株式会社
〒103 東京都中央区日本橋本町3-5-1

【効能・効果】 脳血量が800ml以上で1週間以上の貯血期間を予定する手術施行患者の自己血貯血

【使用上の注意】一括粹一

1. 一般的な注意

- (1) 本剤使用時の注意
 - 1) 本剤の投与は手術施行予定患者の中での貯血式自己血輸血施行例を対象とすること。なお、造血機能障害を伴う疾患における自己血貯血の場合には、本剤の効果及び安全性が確認されていないため投与しないこと。
 - 2) 本剤投与中はヘモグロビン濃度あるいはヘマトクリット値を定期的に観察し、過度の上昇（原則としてヘモグロビン濃度で14g/dl以上、ヘマトクリット値で42%以上を目安とする）が起こらないように注意すること。このような症状があらわれた場合には、休業あるいは採血等適切な処置を施すこと。
 - 3) ショック等の反応を予測するため十分な問診をすること。なお、投与開始時あるいは休業後の初回投与時には、本剤の少量で皮内反応を行い、異常反応の発現しないことを確認後、全量を投与することが望ましい。
 - 4) 本剤のうちエボジン注1500、エボジン注3000は安定化剤として精製ゼラチンを含有している。ゼラチン含有剤の投与により、ショック、アナフィラキシー様症候（尋麻疹、呼吸困難、口唇浮腫、喉頭浮腫等）があらわれたとの報告があるので、問診を十分に行い、投与後観察を十分に行うこと。
 - 5) GOT、GPTの上昇等の肝機能異常を認めた場合には、本剤投与の中止等適切な処置を施すこと。
 - 6) 本剤の効果発現には鉄の存在が重要であり、鉄欠乏時には鉄剤の投与を行うこと。
- (2) 貯血式自己血輸血に伴う一般的な注意
 - 1) 術前貯血式自己血輸血の対象は、その施設の従来の経験あるいは記録等より輸血を実行することができる予想される患者に限ること。
 - 2) 採血に先立つて患者に貯血式自己血輸血について十分説明するとともに、その趣旨と採血血液の不使用の際の処分等につき患者の同意を得ること。
 - 3) 自己血採血は、ヘモグロビン濃度が11g/dl（ヘマトクリット値33%）未満では実行しないことが望ましい。
 - 4) 採血は1週間前後の間隔をもって行い、採血量は1回400mlを上限とし、患者の年齢、体重、採血時の血液検査所見及び血圧、脈拍数等を考慮して決定すること。
 - 5) 自己血採血時には採血を行う皮膚部位をボビドンヨード液等で十分に消毒し、無菌性を保つこと。
 - 6) 最終採血は血漿蛋白量の回復期間を考慮し手術前3日以内は避けることが望ましい。
 - 7) 「塩化ビニル樹脂製血液セット基準（昭和40年9月28日厚生省告示第448号）」の規格に適合し、「生物学的製剤基準：人全血液」に規定された所定量の血液保存液（CPD液等）を注入した採血セット等を用いて採血し、閉鎖回路を無菌的に保管しながら保存すること。
 - 8) 血液保存容器には自己血であることを明記するとともに、氏名、採血年月日、ABO式血液型の別等を表示しておくこと。
 - 9) 採血後の保存血液は温度記録計の設置されている保冷庫（血液保存庫）中で4~6°Cで保管し、血液の返血は保存血液の有効期限内に行うこと。
 - 10) 保存血液の返血は、患者本人の血液であることを十分確認してから実行すること。また、外観上異常を認めた場合は使用しないこと。

2. 禁忌（次の患者には投与しないこと） 本剤又は他のエリスロポエチノン製剤に過敏症の患者

3. 慎重投与（次の患者には慎重に投与すること）

- (1) 心筋梗塞、肺梗塞、脳梗塞等の患者、又はそれらの既往歴を有し血栓塞栓症を起こすおそれのある患者【本剤投与により血液粘稠度が上昇すると報告があり、血栓塞栓症を増悪あるいは誘発するおそれがある。また、特に自己血貯血に使用する場合には、術後は一般に血液凝固能が亢進するおそれがあるので観察を十分に行うこと。】
- (2) 高血圧症の患者【本剤投与により血圧上昇を認める場合があり、また、高血圧性脳症があらわれることがある】
- (3) 薬物過敏症の既往歴のある患者
- (4) アレルギー素因のある患者
- (5) ゼラチン含有剤又はゼラチン含有の食品に対して、ショック、アナフィラキシー様症候（尋麻疹、呼吸困難、口唇浮腫、喉頭浮腫等）等の過敏症の既往歴のある患者（エボジン注6000は除く）
4. 副作用（まれに：0.1%未満、ときに：0.1~5%未満、副詞なし：5%以上又は頻度不明）
 - (1) 重大な副作用
 - 1) ショック：まれにショックを起こすことがあるので、観察を十分に行い異常が認められた場合には、投与を中止するなど適切な処置を行うこと。
 - 2) 高血圧性脳症：急激な血圧上昇により、頭痛、意識障害、痙攣等を示す高血圧性脳症があらわれ、脳出血に至る場合があるので、血圧、ヘマトクリット値等の推移に十分注意しながら投与すること。
 - 3) 脳梗塞：脳梗塞があらわれることがあるので、観察を十分に行い異常が認められた場合には、投与を中止するなど適切な処置を行うこと。
 8. 適用上の注意
調製時
 - (1) 本剤を投与する場合は他剤との混注を行わないこと。



※用法・用量、その他の使用上の注意、取扱い上の注意等については添付文書をご参照下さい。
なお、効能・効果、透析導入前の腎性貧血、透析施行中の腎性貧血（エボジン注6000は除く）の「使用上の注意」等についても添付文書をご参照下さい。



遺伝子組換えヒトエリスロポエチノン製剤

薬価基準収載

1500
3000
6000
エボジン® 注
EPOGIN Injection 一般名：エボエチン ベータ(遺伝子組換え)



中外製薬

[資料請求先]
〒104 東京都中央区京橋2-1-9

CEP5264



骨形成へ新作用

特性

- 1 骨形成促進作用(ラット, *in vitro*)と、骨吸収抑制作用(*in vitro*)の両面から骨組織の代謝不均衡を改善します。
- 2 骨基質タンパク質オステオカルシンのGla化(γ-カルボキシグルタミン酸残基の生成)に必須です。オステオカルシン=BGP(Bone Gla Protein)
- 3 骨代謝回転を高め、骨量改善効果を示します(ラット, *in vitro*)。
- 4 骨粗鬆症患者を対象とした臨床試験において、骨量及び疼痛の改善に効果があることが確認されています。
- 5 承認時における副作用発現例数は708例中35例(4.94%)でした。主な副作用は、腹痛8件(1.13%)、発疹・発赤7件(0.99%)、腹部不快感4件(0.56%)等です(1992年3月エーザイ集計)。
- 6 服用しやすい小型ソフトカプセルです。

本剤はビタミンK₂製剤であり、抗凝血薬療法で用いられるワルファリンカリウム(ワーファリン)の作用を減弱します。これに基づき、使用上の注意に「禁忌」と「相互作用」が設定されています。

【効能・効果】

骨粗鬆症における骨量・疼痛の改善

【用法・用量】

通常、成人にはメナテトレノンとして1日45mgを3回に分けて食後に経口投与する。

【使用上の注意】

1. 一般的注意

(1)本剤の適用にあたっては、厚生省「老人性骨粗鬆症の予防及び治療法に関する総合的研究班」の診断基準(骨量減少の有無、骨折の有無、腰背痛の有無などの総合による)等を参考に、骨粗鬆症との診断が確立し、骨量減少・疼痛がみられる患者を対象とすること。
(2)発疹、発赤、瘙痒等があらわれた場合には投与を中止すること。

2. 禁忌(次の患者には投与しないこと)
ワルファリンカリウム投与中の患者(「相互作用」の項参照)

3. 相互作用
併用しないこと
ワルファリンカリウム(ワルファリンカリウムの作用を減弱する。)

4. 副作用

(まれに:0.1%未満、ときには:0.1~5%未満、副詞なし:5%以上又は頻度不明)(1)消化器 ときに胃部不快感、悪心、嘔吐、下痢、腹痛、消化不良等があらわれることがある。(2)過敏症 ときに発疹、発赤、瘙痒等があらわれることがある。(3)精神神経系 ときに頭痛等があらわれることがある。(4)肝臓 ときにGOT、GPT、γ-GTPの上昇等があらわれる

ことがある。(5)腎臓 ときにBUNの上昇等があらわれることがある。

5. 高齢者への投与

高齢者に長期にわたって投与されることが多い薬剤なので、投与中は患者の状態を十分に観察すること。

6. 小児への投与

小児に対する安全性は確立していない(使用経験がない)。

7. 妊婦・授乳婦への投与

妊娠・授乳婦への投与に関する安全性は確立していない(使用経験がない)。

8. 適用上の注意

投与時
本剤は空腹時投与で吸収が低下するので、必ず食後に服用せること。なお、本剤の吸収は食事中の脂肪含有量に応じて増大する。(「体内薬物動態」の項については添付文書を参照)

骨粗鬆症治療用ビタミンK₂剤
グラケー[®] カプセル 15mg
Glakay[®] <メナテトレノン製剤>



エーザイ株式会社
〒112-88 東京都文京区小石川4-6-10

資料請求先:
エーザイ株式会社医薬事業部

●ご使用に際しては添付文書
をご参照ください。

- 関節組織を被覆・保護し、発痛物質による疼痛を抑制します。(ウサギ・ラット)
- 軟骨代謝を改善し、関節軟骨の変性を抑制します。(ウサギ)
- 副作用は、9,574例中50例(0.52%)にみられました。



ARTZ[®]
ARTZ Disp.[®]
・薬価基準収載

アルツ[®]

アルツディス[®]ポ

(ヒアルロン酸ナトリウム関節内注射液)

(効能・効果) 变形性膝関節症、肩関節周囲炎

(使用上の注意)

(アルツ)

1.一般的注意

- (1)変形性膝関節症で関節に炎症が著しい場合は、本剤の投与により局所炎症症状の悪化を招くことがあるので、炎症症状を除去しきから本剤を投与することが望ましい。
- (2)本剤の投与により、ときに局所痛があらわれることがあるので、投与後の局所安静を指示するなどの措置を講じること。
- (3)関節腔外に漏れると疼痛を起こすおそれがあるので、関節腔内に確実に投与すること。

2.禁忌(次の患者には投与しないこと)

本剤の成分に対し過敏症の既往歴のある患者

3.慎重投与(次の患者には慎重に投与すること)

- (1)他の薬剤に対して過敏症の既往歴のある患者
- (2)肝障害又はその既往歴のある患者

4.副作用(まれに:0.1%未満、とき:0.1%~5%未満、副詞なし:5%以上又は頻度不明)

(1)重大な副作用

ショック:まれにショック症状があらわれることがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止し、適切な処置を行うこと。

(2)その他の副作用
 ①過敏症:まれに蕁麻疹等の発疹、瘙痒感等があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合は投与を中心し、適切な処置を行ふこと。
 ②投与関節:ときに疼痛(主に投与後の一過性の疼痛)、腫脹、まれに水腫、発赤、熱感、局所の重苦しさがあらわれることがある。

5.高齢者への投与

一般に高齢者では生理機能が低下しているので注意すること。

6.妊娠・授乳婦への投与

(1)動物実験(ウサギ)では催奇形性は認められていないが、妊娠における安全性は確立していないので、妊娠又は妊娠している可能性のある婦人には慎重に投与すること。
 (2)動物実験(ラット)で乳汁中へ移行することが認められているので、本剤投与中は授乳を避けさせること。

7.小児への投与

小児に対する安全性は確立していないので、やむを得ず投与する場合には慎重に投与すること。

8.適用上の注意

(1)注射時の注意

1)本剤は膝関節腔内又は肩関節内に投与するので、厳重な無菌的操作のもとに行うこと。
 2)症状の改善が認められない場合は5回を限度として投与を中止する。

3)関節液の貯留があるときは、必要に応じ穿刺により排液すること。
 (2)その他

1)血管内には投与しないこと。
 2)眼用には使用しないこと。
 3)本剤は粘稠なため、18~20G程度の太目の注射針を用いて注射筒に吸引し、22~23G程度の注射針を用いて投与することが望ましい。

4)本剤は粘稠なため、アンプルの頭部に注射液が付着することがあるので、アンプルを振り、付着した注射液をアンプルの底部に流下させ、ゆっくりと注射筒へ吸入すること。
 5)本剤は、ワンポイントアンプルであるが、異物の混入を避けるため、カット部をエタノール綿等で清拭してからカットすることが望ましい。

6)本剤は、殺菌消毒剤である塩化ベンザルコニウム等の第4級アントモニウム塩及びクロルヘキシジンにより沈殿を生じることがあるので十分注意すること。

(アルツディス[®])

(適用上の注意②-2)までの使用上の注意はアルツと同じです。)

B.適用上の注意

(2)その他

3)本剤は粘稠なため、22~23G程度の注射針を用いることが望ましい。
 4)本剤の使用は回限りとし、開封後は速やかに使用し、使用後は廃棄すること。

5)本剤は、殺菌消毒剤である塩化ベンザルコニウム等の第4級アントモニウム塩及びクロルヘキシジンにより沈殿を生じることがあるので十分注意すること。

用法・用量、その他の詳細は、添付文書をご参照下さい。

(製造元)



生化学工業株式会社

東京都中央区日本橋本町2-1-5



科研製薬株式会社

東京都文京区本駒込2丁目28-8

(資料請求先)

〒103 東京都中央区日本橋本町4-8-14 学術部

9513



骨をみつめた、New Compliance Drug

ダイドロネルは骨粗鬆症に対して、2週間投薬、10~12週間休薬を繰り返す薬剤です。



骨代謝改善剤 薬価基準収載
ダイドロネル錠200
劇 指 要指 Didronel® エチドロン酸 ニナトリウム錠

【効能・効果】

- 骨粗鬆症 ○下記状態における初期及び進行期の異所性骨化の抑制 ○骨ページェット病
脊髄損傷後、股関節形成術後

【用法・用量】

本剤の吸収をよくするため、服薬前後2時間は食物の摂取を避けること。

○骨粗鬆症

通常、成人には、エチドロン酸 ニナトリウムとして200mgを1日1回、食間に経口投与する。投与期間は2週間とする。再投与までの期間は10~12週間として、これを1クールとして周期的間歇投与を行う。

なお、重症の場合(骨壊量の減少の程度が強い患者あるいは骨粗鬆症による安静時自発痛及び日常生活の運動時痛が非常に強い患者)には400mgを1日1回、

【使用上の注意】(抜粋)

1.一般的注意

○骨粗鬆症の場合

(1)本剤の適用にあたっては、厚生省「老人性骨粗鬆症の予防及び治療法に関する総合的研究班」の診断基準(骨量減少の有無、骨折の有無、腰背痛の有無などの総合による)等を参考に骨粗鬆症と確定診断された患者を対象とすること。

(2)本剤は骨の代謝回転を抑制し、骨形成の過程で類骨の石灰化遅延を起こすことがある。この作用は投与量と投与期間に依存しているので、用法(周期的間歇投与: 2週間投与・10~12週間休薬)及び用量を遵守するとともに、患者に用法・用量を遵守するよう指導すること。

(3)400mg投与にあたっては以下の点を十分考慮すること。

1)骨壊量の減少の程度が強い患者(例えはDXA法(QDR)で0.650g/cm²未満を目安とする)であること。

2)骨粗鬆症による安静時自発痛及び日常生活の運動時痛が非常に強い患者であること。

(4)1日400mgを投与する場合は、200mg投与に比べ腹部不快感等の消化器系副作用があらわれやす

食間に経口投与ができる。投与期間は2週間とする。再投与までの期間は10~12週間として、これを1クールとして周期的間歇投与を行う。

なお、年齢、症状により適宜増減できるが、1日400mgを超えないこと。

○下記状態における初期及び進行期の異所性骨化の抑制

脊髄損傷後、股関節形成術後

通常、成人には、エチドロン酸 ニナトリウムとして800~1000mgを1日1回、食間に経口投与する。

なお、年齢、症状により適宜増減する。

○骨ページェット病

通常、成人には、エチドロン酸 ニナトリウムとして200mgを1日1回、食間に経口投与する。

なお、年齢、症状により適宜増減できるが、1日1000mgを超えないこと。

いでの、慎重に投与すること。

(5)患者には適切な栄養状態、特にカルシウムとビタミンDの適切な摂取を保持するように指導すること。

2.禁忌(次の患者には投与しないこと)

(1)重篤な腎障害のある患者(排泄が阻害されるおそれがある。)

(2)骨軟化症の患者(骨軟化症が悪化するおそれがある。)

(3)妊娠又は妊娠している可能性のある婦人(「妊娠・授乳婦への投与」の項参照)

(4)小児(「小児への投与」の項参照)

**1996年7月改訂(—:改訂箇所)

■その他の「使用上の注意」等につきましては

添付文書をご覧ください。



製造免売元 (資料請求先)

住友製薬株式会社

〒541 大阪市中央区道修町2丁目2番8号



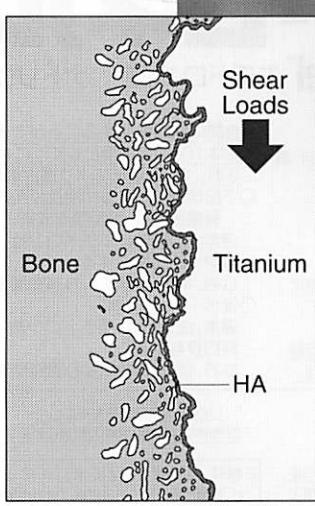
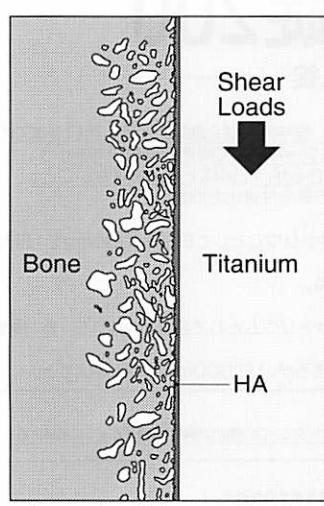
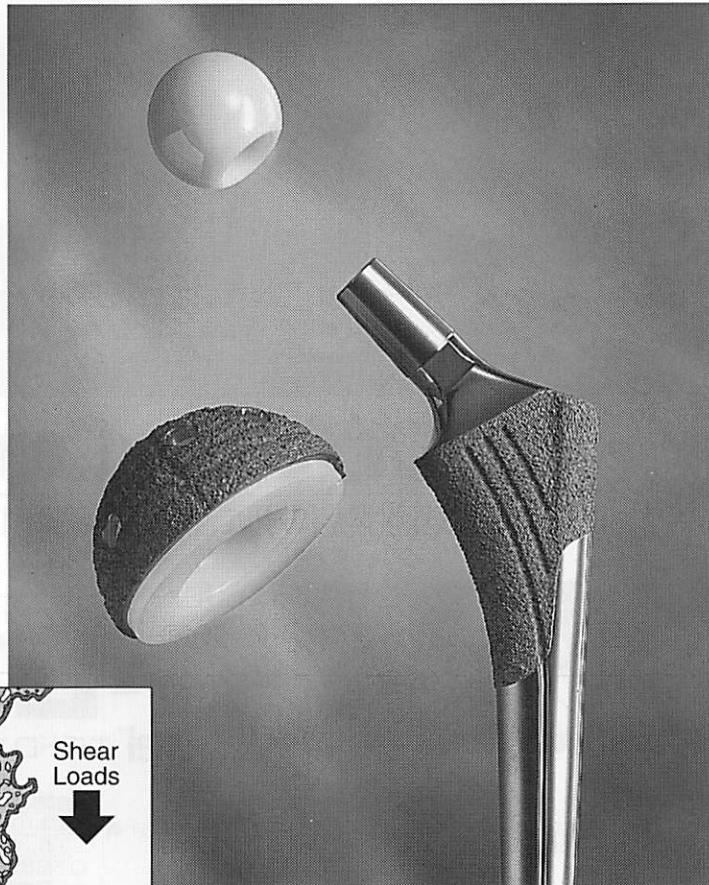
PROARCHA

Hydroxyapatite-coating on "PROARC"

京セラは、シールド・アーク溶射法による純チタンの粗面皮膜(PROARC)の上に、フレーム溶射法によりHAをコーティングしたPROARC HAを、人工関節用HAコーティングとして提案します。

■特長

- HAコート層がPROARCの粗面凹凸に術後早期に骨を伝導し、PROARCの初期固定性が向上することが期待されます。
- PROARC面上にHAコートを行っているため、スムース面へのHAコートに比べHAコート層の保持力(定着性)が高く、人工関節の骨への打ち込みの際懸念されるHAコート層の剥離等に対する抵抗性が高いと考えられます。
- 骨癒合完了後は、内部欠陥の少ない純チタンの粗面皮膜であるPROARCにより、骨との強固で安定した固定性が維持されるものと考えられます。



スムース面へのHAコート断面模式図

PROARC HA断面模式図

PerFix HA STEM & AMS HA CUP

承認番号: (07B) 第0357号
(07B) 第0359号

京セラ株式会社

本社 〒607 京都市山科区東野北井ノ上町5-22

バイオセラム事業部
〒600 京都市下京区烏丸通仏光寺下ル
大政所町680 (住友生命烏丸通ビル2F)
TEL075-344-8233 (代表)
FAX075-344-8258

札幌営業所 〒060 札幌市中央区北一条西7-3 (北一条第一生命ビル)

東北営業所 〒980 仙台市青葉区大町2-2-10 (住友生命仙台青葉ビル)

東京営業所 〒150 東京都渋谷区神宮前6-27-8 (京セラ原宿ビル2F)

名古屋営業所 〒460 名古屋市中区錦3-4-6 (東海銀行第一生命ビルディング10F)

TEL011-222-7340 (代表)

TEL022-223-7222 (代表)

TEL03-3797-4617 (代表)

TEL052-962-7420 (代表)

京都営業所 〒600 京都市下京区烏丸通仏光寺下ル大政所町680 (住友生命烏丸通ビル2F) TEL075-344-8233 (代表)

大阪営業所 〒532 大阪市淀川区宮原3-5-24 (新大阪第一生命ビル3F) TEL 06-350-2246 (代表)

広島営業所 〒730 広島市中区祇園13-11 (明治生産広島祇園ビル9F) TEL082-227-6300 (代表)

九州営業所 〒812 福岡市博多区博多駅南2-9-11 (山善福岡ビル) TEL092-472-6936 (代表)

3M

UltraporeTM MTSTM Hydroxyapatite Stem ウルトラポア MTSTM HA ステム

● モデュラーヘッド
22、26、28mmの外径のものが用意されています。
モデュラーヘッドはコバルトクロム合金製。

● ネックポリッシング加工
寛骨臼側コンポーネントのUHMWPEとの接触時に産出するPE粉を低減させる鏡面仕上げ。

● ウルトラポアTM
ポーラスサーフェイス
基底部にまでハイドロキシアパタイトがコーティングされているため、骨の侵入はポーラス表面に留まらず基底部にまで達し、しっかりとボーンイングロースが得られます。

● ハイドロキシアパタイトコーティング
ステム周囲での骨の生成を誘導し、骨との間に線維組織を介在させずより直接的な接触の可能性を増大させます。

● ポリッシング加工
骨髄腔への挿入を容易にします。

● プロポーショナル ステム
スタンダード 8mm~15mmの8種類
ロープロファイル 10mm~16mmの7種類

● チタン合金製
高い生体親和性と優れたストレス分散。

輸入承認番号(07B輸)第645号

スリーエム ヘルスケア株式会社

ホスピタルマーケット事業部

整形用製品営業部

本社 158東京都世田谷区玉川台2-33-1

札幌営業所 電話(011)644-7411

横浜支店

電話(045)323-7645

仙台営業所 電話(022)214-1305

名古屋支店

電話(052)322-9644

日本橋営業所 電話(03)5641-2830

金沢出張所

電話(0762)24-8894

府中営業所 電話(0423)62-1311

大阪支店

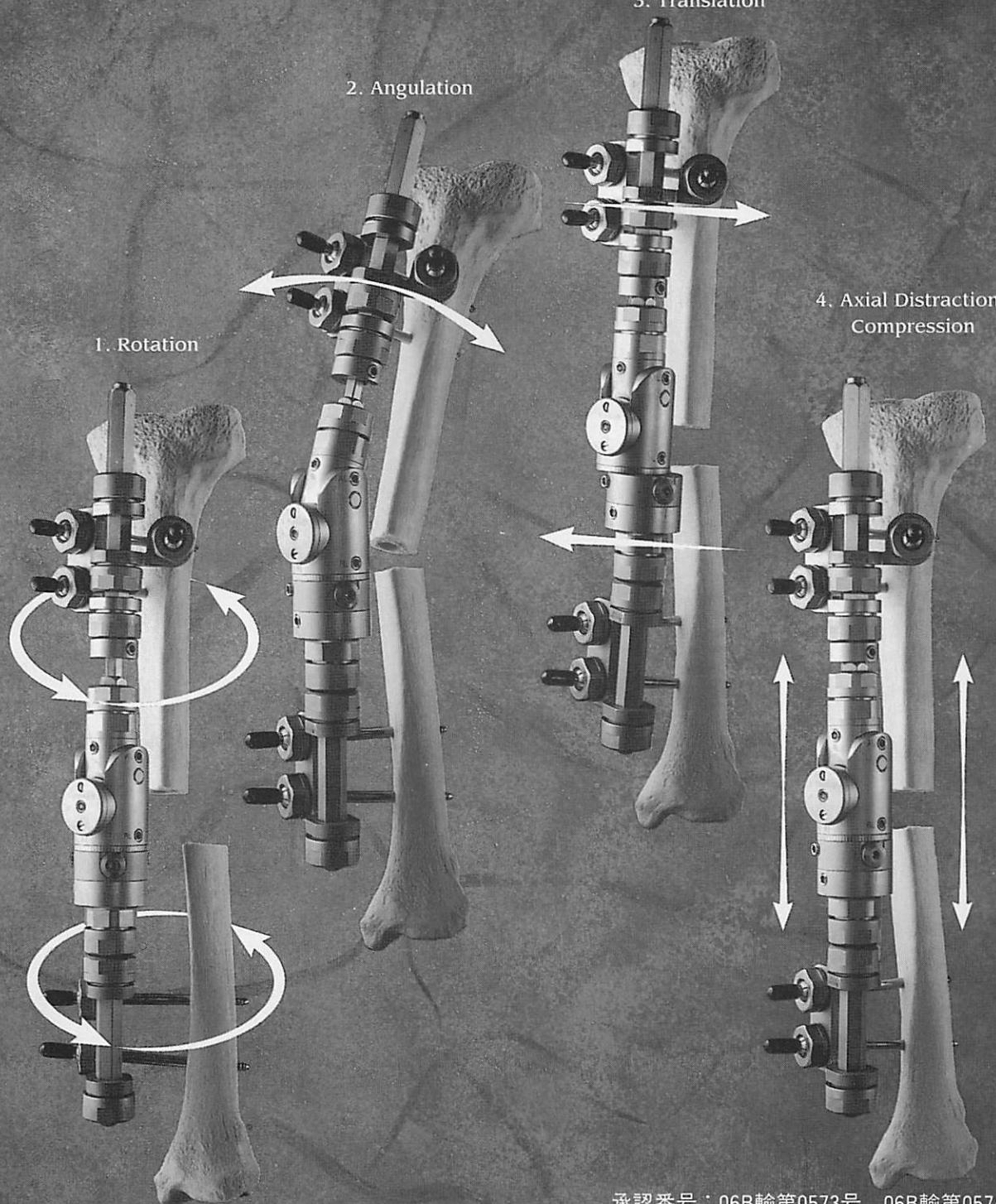
電話(06)447-3984

人がいる。夢がある。

3M



More Adjustability For Greater Flexibility



承認番号：06B輸第0573号 06B輸第0574号



ブリストル・マイヤーズ スクワイブ株式会社
ジンマー事業部

本 社 〒 163-13 東京都新宿区西新宿6丁目5番1号 新宿アライドタワー TEL 03-5323-8500(代表)
北海道営業所 〒 060 札幌市北区北7条西4丁目12番地 ニッセイMKビル3F TEL 011-716-4221(代表)
東 北 営 業 所 〒 980 仙台市青葉区上杉1丁目16番3号 斎 連 ビ ル TEL 022-263-3771(代表)
北 間 東 営 業 所 〒 330 大宮市大門町3丁目55番地 住友生命大宮ビル TEL 048-644-7288(代表)
東 京 営 業 所 〒 113 東京都文京区湯島1丁目1番12号 千代田御茶の水ビル TEL 03-3816-1234(代表)

神奈川営業所 〒 222 横浜市港北区新横浜3丁目23番3号 新横浜東武AKビル TEL 045-472-2190(代表)
静岡 営 業 所 〒 412 静岡県御殿場市中畑1656番地の1 TEL 0550-89-8511(代表)
名古屋営業所 〒 461 名古屋市東区東桜2丁目13番30号 トヨベットニッセイビル TEL 052-937-9621(代表)
北 陸 営 業 所 〒 920 金沢市北安江1丁目3番24号 ピ ア 金 沢 TEL 0762-63-6703(代表)
関 西 営 業 所 〒 532 大阪市淀川区宮原3丁目5番36号 新大阪第2杏ビル1F TEL 06-394-1230(代表)
岡 山 営 業 所 〒 700 岡山市幸町8番29号 三井生命岡山ビル TEL 086-233-2205(代表)
広 島 営 業 所 〒 732 広島市南区段原南2丁目3番19号 ナカイビル TEL 082-263-6545(代表)
九 州 営 業 所 〒 812 福岡市博多区博多駅前2丁目17番1号 ヒロカネビル3F TEL 092-474-1282(代表)
御 殿 場 工 場 〒 412 静岡県御殿場市中畑1656番地の1 TEL 0550-89-8500(大代表)



鎮痛・抗炎症剤（薬価基準収載）
（チアプロフェン酸製剤）

指スルガム®錠(100mg)・200mg錠

●効能・効果

下記疾患ならびに症状の消炎・鎮痛
慢性間節リウマチ、変形性間節症、肩関節周囲炎、頸肩腕症候群、腰痛症

下記疾患の解熱・鎮痛
急性上気道炎（急性気管支炎を伴う急性上気道炎を含む）

手術後および外傷後の消炎・鎮痛

●用法・用量
慢性間節リウマチ、変形性間節症、肩関節周囲炎、頸肩腕症候群、腰痛症、手術後及び外傷後の消炎・鎮痛の場合
錠：通常、成人1回1錠（チアプロフェン酸として200mg）、1日3回経口投与する。

頃用の場合は1回2錠経口投与する。

なお、年齢、症状により適宜増減する。

200mg錠：通常、成人1回1錠（チアプロフェン酸として200mg）、1日3回経口投与する。

頃用の場合は1回1錠経口投与する。

なお、年齢、症状により適宜増減する。

急性上気道炎（急性気管支炎を伴う急性上気道炎を含む）の解熱・鎮痛の場合
通常、成人にはチアプロフェン酸として1回量200mgを頃用する。なお、年齢、症状により適宜増減する。ただし、原則として1日2回までとし、1日最大600mgを限度とする。また、空腹時の投与は避けさせることを望ましい。

（使用上の注意）

1.一般的な注意

（1）消炎鎮痛剤による治療は原因療法ではなく対症療法であることに留意すること。

（2）慢性疾患（慢性間節リウマチ、変形性間節症等）に対して本剤を用いる場合には、次の事項を考慮すること。

1)長期投与する場合には定期的に臨床検査（尿検査、血液検査及び肝機能検査等）を行うこと。また、異常が認められた場合には減量、休業等の適切な措置を講ずること。

2)薬物療法以外の療法も考慮すること。

（3）急性疾患に対する本剤を用いる場合には、次の事項を考慮すること。

1)急性炎症、疼痛、発熱の程度を考慮し投与すること。
2)原則として同一の薬剤の長期投与を避けること。

3)原因療法があればこれを行うこと。

（4）患者の状態を十分観察し、副作用の発現に留意すること。過度の体温下降、虚脱、四肢冷却等があらわれることがあるので、特に高熱を伴う小児及び高齢者又は消耗性疾患の患者においては、投与後の患者の状態に十分注意すること。

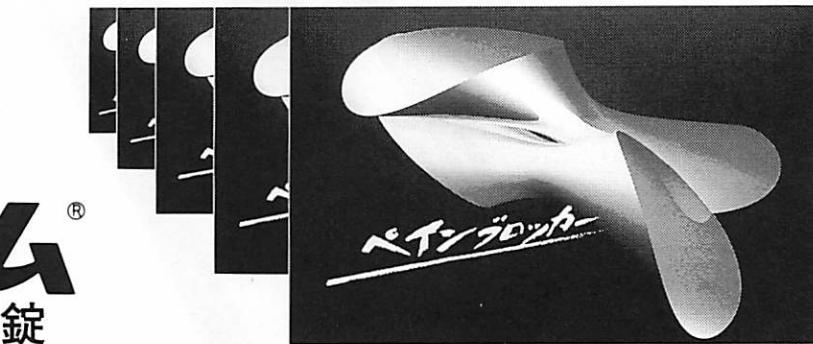
（5）感染症を不顕性化するおそれがあるので、感染による炎症に対して用いる場合には適切な抗菌剤を併用し、観察を十分行い慎重に投与すること。

★その他詳細は現品添付文書をご参考ください。資料は医薬情報担当者にご請求ください。

*販売：

日本ヘキスト・マリオン・ルセル株式会社

〒107 東京都港区赤坂二丁目17番51号



- （6）他の消炎鎮痛剤との併用は避けすることが望ましい。
- （7）高齢者及び小児には副作用の発現に特に注意し、必要最小限の使用にとどめるなど慎重に投与すること。

2.禁忌（次の患者には投与しないこと）

- （1）消化性潰瘍のある患者
- （2）重篤な血液の異常のある患者
- （3）重篤な肝障害のある患者
- （4）重篤な腎障害のある患者
- （5）重篤な心機能不全のある患者
- （6）本剤の成分に過敏症の既往歴のある患者
- （7）アスピリン喘息（非ステロイド性消炎鎮痛剤による喘息発作の誘発）又はその既往歴のある患者
- （8）妊娠末期の婦人（「妊娠・授乳婦への投与」の項参照）

3.慎重投与（次の患者には慎重に投与すること）

- （1）消化性潰瘍の既往歴のある患者
- （2）血液の異常又はその既往歴のある患者
- （3）出血傾向のある患者
- （4）肝障害又はその既往歴のある患者
- （5）腎障害又はその既往歴のある患者
- （6）心機能障害のある患者
- （7）過敏症の既往歴のある患者
- （8）気管支喘息のある患者
- （9）高齢者（「高齢者への投与」の項参照）

4.相互作用

併用に注意すること

- （1）クマリン系抗凝固剤（ワルファリン等）、カリウム製剤
- （2）チアジド系利尿降圧剤
- （3）炭酸リチウム
- （4）ニーキーノン系抗菌剤（オフロキサシン等）

5.副作用（まれに：0.1%未満、ときに：0.1～5%未満、副腎なし：5%以上又は頻度不明）

（1）重大な副作用

- （1）消化性潰瘍、胃腸出血　まれに消化性潰瘍、胃腸出血等があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止し適切な処置を行うこと。
- （2）ショック　まれにショックがあらわれることがあるので、観察を十分に行い、胸内苦悶、呼吸困難、冷汗、血压低下、頻脈等があらわれた場合には、投与を中止し適切な処置を行うこと。

- （3）喘息発作　まれに喘息発作があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止するなど適切な処置を行うこと。

- （4）白血球減少、血小板機能低下（出血時間の延長）　まれに白血球減少、血小板機能低下（出血時間の延長）があらわれることがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止するなど適切な処置を行うこと。

（2）その他の副作用

- （1）消化器　ときに嘔吐、胃部不快感、腹痛、食欲不振、胃重感、胸やけ、下痢、口内炎、また、まれに胃炎、腹部膨満感、便秘、舌のあの、口角炎、口渴、唾液分泌亢進等があらわれることがある。

- （2）過敏症　ときに発疹、また、まれに光線過敏症、紅斑、搔痒等があらわれることがあるので、このような症状があらわれた場合には投与を中止するなど適切な処置を行うこと。

- （3）精神神経系　まれに眠気、めまい、ふらつき感、頭痛等があらわれることがある。

- （4）循環器　まれに頻脈があらわれることがある。

- （5）血液　ときに貧血、白血球增多があらわれることがある。

- （6）肝臓　まれに黄疸、また、ときにGOT、GPT、AI-P上昇等があらわれることがあるので、観察を十分に行い異常が認められた場合には投与を中止するなど適切な処置を行うこと。

- （7）腎臓　ときに浮腫、BUN上昇、また、まれに高カリウム血症、蛋白尿があらわれることがあるので、観察を十分に行い、異常が認められた場合には投与を中止するなど適切な処置を行うこと。

- （8）泌尿器　外国において、本剤の投与により泌尿器症状（膀胱痛、排尿困難、頻尿）、血尿、膀胱炎があらわれたとの報告がある。泌尿器症状を認めてからも本剤の投与を数ヵ月間継続した場合に膀胱炎症状が重悪化した例も観察されているので、泌尿器症状を認めた場合には投与を中止すること。

- （9）耳　まれに耳鳴り、耳づまり感があらわれることがある。

- （10）その他　まれに脱力感、倦怠感、ほてり、胸痛、味覚異常、舌のしびれ、尿糖があらわれることがある。

- （11）高齢者への投与　高齢者では、副作用があらわれやすいので、少量から投与を開始するなど患者の状態を観察しながら慎重に投与すること（「一般的な注意」の項参照）。

7.妊娠・授乳婦への投与

- （1）妊娠中の投与に関する安全性は確立していないので、妊娠又は妊娠している可能性のある婦人には治療上の有益性が危険性を上回ると判断される場合にのみ投与すること。

- （2）妊娠末期のラットに投与した実験で、分娩遲延及び胎児の動脈管収縮が報告されているので、妊娠末期の婦人には投与しないこと。

- （3）ラットで乳汁への移行が報告されているので、授乳婦への投与は避け、やむを得ず投与する場合は授乳を避けさせること。

- （4）小児への投与　小児に対する安全性は確立していない（使用経験が少ない）。

※ 1996年7月改訂

*製造・販売提携：

ルセル森下株式会社

〒107 東京都港区赤坂二丁目17番51号

ヘキスト・マリオン・ルセル
私たちはヘキスト・グループの一員です

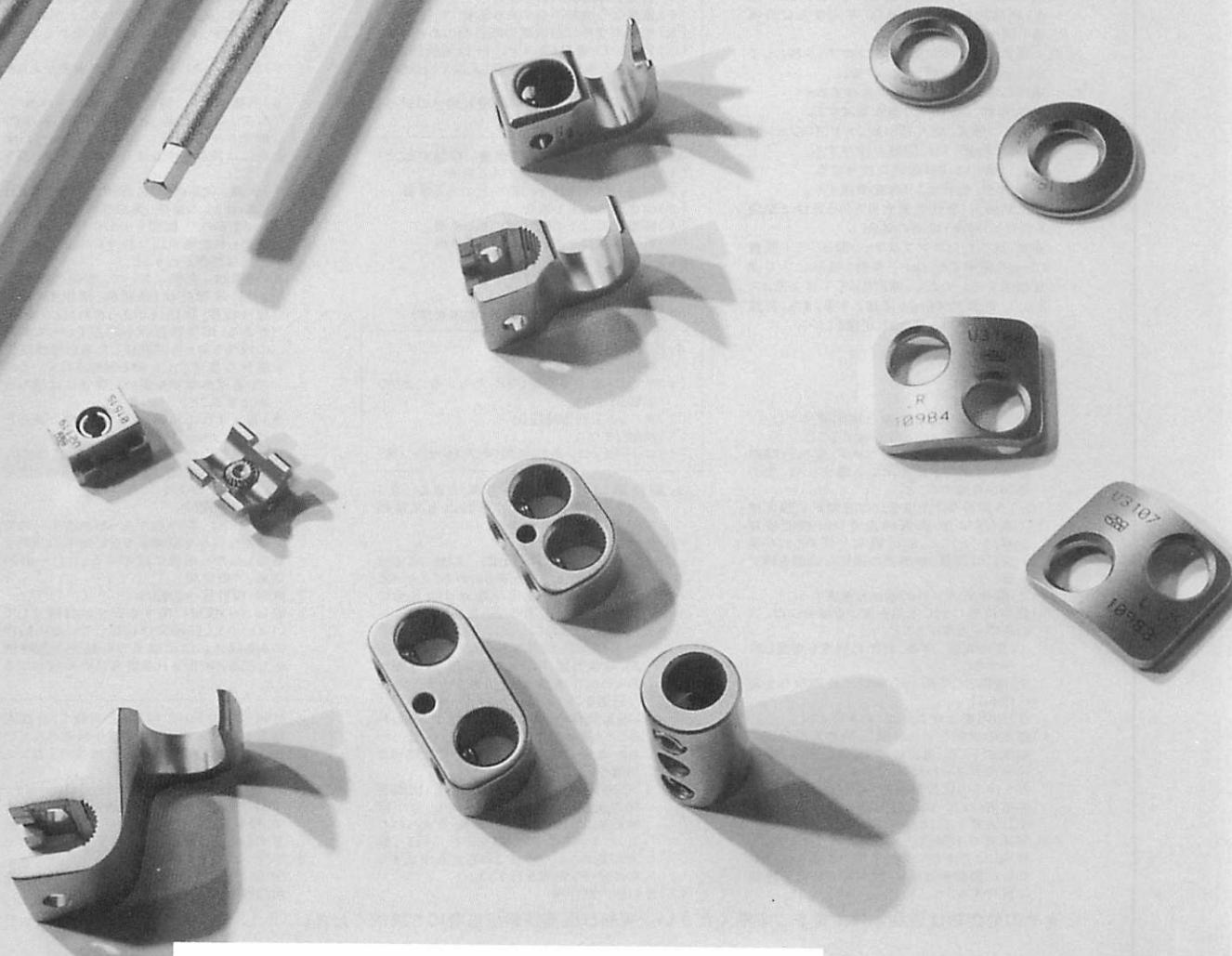
Hoechst

SUR9607B5

シナジー[®] スパイナル システム

THE SYNERGY[®] SPINAL SYSTEM

THE NEXT GENERATION OF
SPINAL INSTRUMENTATION



総輸入販売元

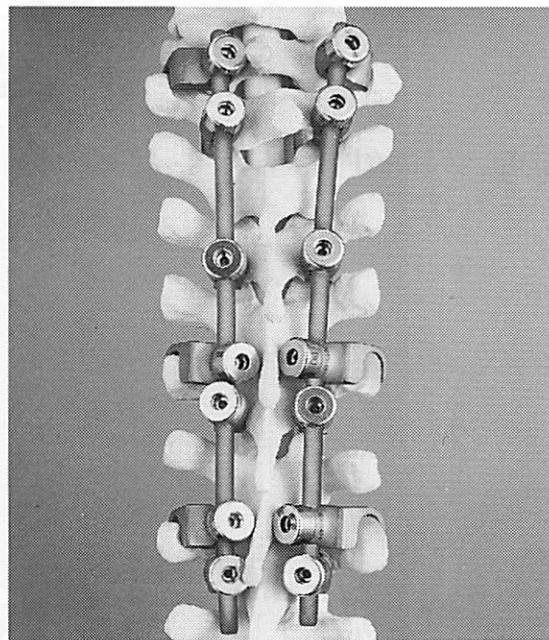
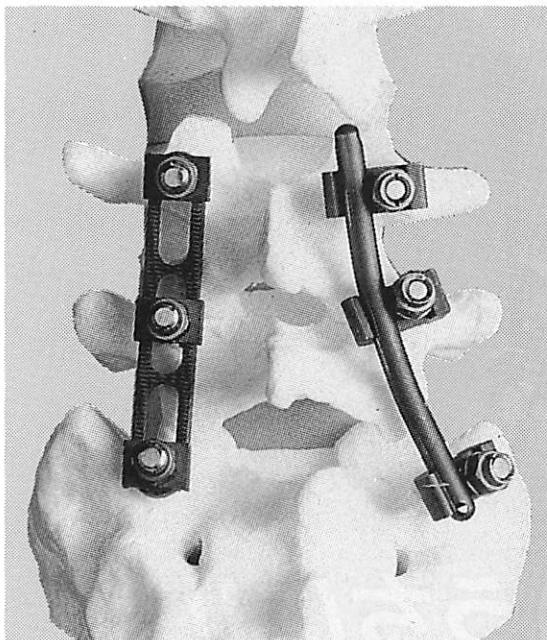
CMI Partner in Health Care
センチュリーメディカル株式会社

本 社 〒141 東京都品川区大崎1丁目6番4号
PHONE (03) 3491-1601 FAX (03) 3491-1857

札幌営業所 (011)241-3737 大阪支店 (06)263-6275
仙台営業所 (022)213-0040 福岡営業所 (092)483-0310
名古屋営業所 (052)251-4400

stryker 2S / DIAPASON

ディアパゾン胸・腰椎固定システム



信頼性へのシンプルな選択。

ディアパゾンはチタン合金製の新しいタイプのペディクルスクリューシステムです。独自のジョイントシステムと最小限の手術器械によりフレキシブルな胸・腰椎の矯正及び固定を可能にしました。

- 円錐形のペディクルスクリューによる確かな安定性
- プレート/ロッドの選択でフレキシブルに対応
- スクリューホールを破壊せず強固に固定
- 高い信頼性を誇るチタン合金製
- 最小限の専用器械
- 広範な適応
- 手技が容易

承認番号：4B輸第735号

DIMSO
Subsidiary of
stryker

米国 ストライカ社

日本総代理店

株式会社 松本医科器械

MATSUMOTO MEDICAL INSTRUMENTS, INC.
541 大阪市中央区淡路町2丁目4-7

大阪本社：第一事業部 TEL(06)203-7651
FAX(06)226-1713

東京支店：第一事業部 TEL(03)3814-6683
FAX(03)3814-8124

●札幌(011)727-8981 ●仙台(022)234-4511 ●横浜(045)423-3911 ●名古屋(052)264-1481
●金沢(0762)23-5221 ●広島(082)293-3610 ●福岡(092)474-1191 ●浦和(048)825-2110

Santen



遅すぎないうちに!!

抗リウマチ剤

(指要) **アザルフィジンEN錠**

Azulfidine® EN tablets
サラゾスルファピリジン腸溶錠

薬価基準収載



【効能・効果】慢性関節リウマチ

【用法・用量】本剤は、消炎鎮痛剤などで十分な効果が得られない場合に使用すること。

通常、サラゾスルファピリジンとして成人1日投与量1gを朝食及び夕食後の2回に分割経口投与する。

●禁忌(次の患者には投与しないで下さい。)――

- 1) サルファ剤又はサリチル酸製剤に対し過敏症の既往歴のある患者
- 2) 新生児、未熟児〔「新生児・未熟児又は小児への投与」の項参照〕

* その他の使用上の注意等については、添付文書をご参照下さい。

●本剤は新医薬品であるため、厚生省告示第111号(平成6年3月29日付)に基づき、平成9年11月末日まで1回30日分の投薬は認められません。

発売元
参天製薬株式会社
大阪市東淀川区下新庄3-9-19
資料請求先 医薬事業部 医薬情報室

製造元
ファルマシア・アップジョン株式会社
東京都港区虎ノ門4-3-13

関節機能改善剤

指 ヒアロス®

変形性膝関節症、肩関節周囲炎に



発酵法により得られたヒアルロン酸ナトリウム製剤です。
ディスポーザブル注射筒に充填したキット製剤です。

[効能・効果]

変形性膝関節症、肩関節周囲炎

[用法・用量]

通常、成人1回1筒(2.5ml)を1週間ごとに連続5回膝関節腔内又は肩関節(肩関節腔、肩峰下滑液包又は上腕二頭筋長頭腱腱鞘)内に投与するが、症状により投与回数を適宜増減する。

本剤は関節内に投与するので、厳重な無菌的操作のもとに行うこと。

●使用に際しては、添付文書をよくご覧ください。

資料請求先
(1996.8作成)

販売 マルホ株式会社

大阪市北区中津1丁目6-24

製造 株式会社 資生堂

東京都中央区銀座7丁目5-5

医療用具
健保適用

吸収性局所止血剤—綿状コラーゲン—

インテグラント®

[警告]

脳外科領域の症例に使用する場合、使用後必ず除去すること。(他の微線維性コラーゲン止血剤にて、肉芽腫等の発現の報告があり、重篤かつ非可逆的な副作用の発現する可能性が考えられるため。)

禁忌(次の部位または症例に使用しないこと)

- (1)牛由来製剤(インシュリン、グルカゴン等)に対する過敏症の既往歴あるいは症状のある患者。(他の微線維性コラーゲン止血剤にて、牛血清アルブミンに対する抗体値の上昇が観察された例が報告されているため。)
- (2)自家血返血装置を使用する患者。(他の微線維性コラーゲン止血剤にて、その一部が自家血返血装置のフィルターを通過するとの報告があり、重篤かつ非可逆的な副作用の発現する可能性が考えられるため。)
- (3)拍動性の動脈出血の症例。
- (4)皮膚切開部。(皮膚創縫合を妨げる可能性があるため。)
- (5)血液、その他の体液が貯留している部位、または血液下に沈んでいる創傷部位。
- (6)汚染あるいは感染した創傷部位、またはその危険性のある部位。
- (7)メタクリル系接着剤(骨セメント等)の使用部位。(他の微線維性コラーゲン止血剤にて、骨の海綿構造を塞ぐためメタクリル接着剤の結合力を弱める可能性があると報告されているため。)

【健康を求め、未知に挑戦する】
その他の使用上の注意等につきましては添付文書等をご参照下さい。

日本臓器製薬

文献請求先：日本臓器製薬株式会社 学術部 〒541 大阪市中央区平野町2丁目1番2号 ☎06(203)0441#0

注射用セフェム系抗生物質製剤

指(要指)

ファーストシン[®]

静注用 0.5g・1g
キットS1g・キットG1g

(日抗基: 注射用塩酸セフォゾプラン)

■効能・効果、用法・用量、使用上の注意(禁忌)等の詳細については、添付文書をご参照ください。

■薬価基準: 収載

FIRSTCIN[®] 略号: CZOP

(資料請求先)

製造・発売元 武田薬品工業株式会社
〒541 大阪市中央区道修町四丁目1番1号

提携



日本レダリー株式会社
〒104 東京都中央区京橋一丁目10番3号

(1996・3:FirB52-2)

ホスホマイシン系抗生物質製剤

指

(要指)

ホスミシン[®]

S 静注用
錠
ドライシロップ

■薬価基準収載

小さな体で
大きな力



■使用上の注意(拔栓)
〔静注用〕

禁忌(次の患者には投与しないこと)
ホスホマイシンに対して過敏症の既往歴のある患者

独特な構造がすぐれた特性をもたらしました。

用法・用量、その他の使用上の注意等は添付文書をご参考下さい

(資料請求先)



明治製薬株式会社
104 東京都中央区京橋2-4-16

Bolster & Heal

献血であることの誇りと重責…

献血由来 生体組織接着剤
ボルヒール
BOLHEAL® 指 ■健保適用



●ご使用に際しましては製品添付文書をご参考下さい。

販売
フジサワ
大阪市中央区道修町3-4-7 〒541

販売
TEIJIN テイジン
医薬事業本部 〒100 東京都千代田区内幸町2-1-1

製造元・販売
化血研
熊本市大塚1-6-1 〒860

資料請求先：藤沢薬品工業株医薬事業部
帝人株医薬事業本部第2学術部
化学及血清療法研究所営業部
作成年月 1996年4月

A42

- 腰痛症、頸腕症候群、肩関節周囲炎の消炎・鎮痛に
- 手術後、外傷後、抜歯後の消炎・鎮痛に



新発売
薬価基準収載
非ステロイド性消炎・鎮痛剤
ジソペイン錠75
モフェゾラク Disopain®

禁忌(次の患者には投与しないこと。)

- 消化性潰瘍の患者(消化性潰瘍を悪化させるおそれがある。)
- 重篤な血液の異常のある患者(血液の異常をさらに悪化させるおそれがある。)
- 重篤な肝障害のある患者(副作用として肝機能障害が報告されているため、肝障害をさらに悪化させるおそれがある。)
- 重篤な腎障害のある患者(腎血流量減少や腎での水及びNa再吸収増加を引き起こし、腎機能をさらに低下させるおそれがある。)
- 重篤な心機能不全のある患者(プロstagランジン合成阻害作用に基づくNa・水分貯留傾向があるため、心機能をさらに悪化させるおそれがある。)
- 重篤な高血圧症の患者(プロstagランジン合成阻害作用に基づくNa・水分貯留傾向があるため、血圧をさらに上昇させるおそれがある。)
- 本剤に過敏症の患者
- アスピリン喘息(非ステロイド性消炎鎮痛剤等による喘息発作の誘発)又はその既往歴のある患者(重症喘息発作を誘発する。)

※〈効能・効果〉〈用法・用量〉〈使用上の注意〉等については、製品添付文書をご参考ください。

販売元(資料請求先)



吉富製薬株式会社
大阪市中央区平野町二丁目6番9号

製造元

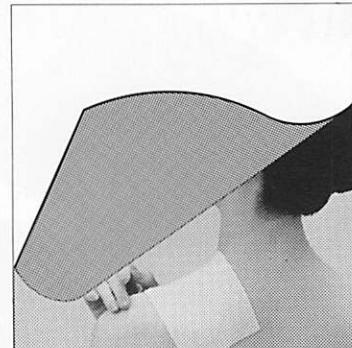


大鵬薬品工業株式会社
東京都千代田区神田錦町1-27
④登録商標

DS-1(A4) 1996年9月作成

ニューパップ剤は無臭の時代

●しっとりタイプの無臭性



製品特性

1. 香料を含まない無臭性の新しいパップ剤です。
2. 経皮吸収性にすぐれ、強い鎮痛・消炎作用を示します。
3. 粘着性にすぐれ、水分含有量が多いパップ剤です。
4. 副作用発現率は1.35% (5,028例中68例) で、主な副作用は発赤、瘙痒感などいずれも一過性の皮膚症状のみでした。

【効能・効果】

下記疾患並びに症状の鎮痛・消炎

- 変形性関節症○肩関節周囲炎○腱・腱鞘炎○腱周囲炎
- 上腕骨上顆炎(テニス肘等)○筋肉痛○外傷後の腫脹・疼痛

【用法・用量】1日2回患部に貼付する。

【使用上の注意】

①一般的注意 ②消炎鎮痛剤による治療は原因療法ではなく対症療法であることに留意すること。

③皮膚の感染症を不適性化するおそれがあるので、感染を伴う炎症に対して用いる場合には適切な抗生物質又は抗真菌剤を併用し、細胞を十分行い慎重に投与すること。

④慢性炎症(変形性関節症等)に対し本剤を用いる場合には薬物療法以外の療法も考慮すること。また、患者の状態を十分観察し、副作用の発現に留意すること。

⑤禁忌(次の患者には慎重に投与すること) ⑥本剤又は他のフェルビナク剤に対する既往歴のある患者 [異常発作を誘発するおそれがある] [アスピリン禁忌(非ステロイド性消炎鎮痛剤による異常発作を誘発)又はその既往歴のある患者(異常発作を誘発するおそれがある)]

⑦慎重投与(次の患者には投与すること) ⑧皮膚炎のある患者 [異常発作を誘発するおそれがある] [アスピリン禁忌(非ステロイド性消炎鎮痛剤による異常発作を誘発)又はその既往歴のある患者(異常発作を誘発するおそれがある)]

⑨副作用(まれに0.1%未満、ときに0.1%~5%未満、副腎なし5%以上又は頻度不明) / 皮膚とさきに発赤、皮膚炎(発赤、浸出皮膚炎を含む)、まれに刺激感、また、水泡があらわれることがある。これらの症状が強い場合は使用を中止すること。また、妊娠への投与/妊娠中の投与に関する安全性は確立していないので、妊婦又は妊娠している可能性のある婦人には治療上の有益性と危険性をよく吟味して判断される場合に投与すること。

⑩小児への投与/小児に対する安全性は確立していない(使用経験が少ない)。

⑪服用上の注意/使用部位

⑫損傷部位及び粘膜に使用しないこと。

⑬湿疹又は発赤の部位に使用しないこと。

経皮吸収型鎮痛消炎剤(無臭性)



Seltouch[®] Pap

フェルビナク貼付剤 薬価基準収載



製造元 帝國製薬株式会社
〒769-26 香川県大川郡大内町三本松567番地



発売元 日本レダリー株式会社
〒104 東京都中央区京橋一丁目10番3号

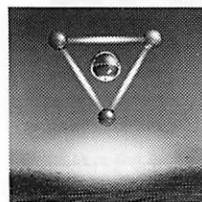
(資料請求先・学術部)



販売 武田药品工業株式会社
〒541 大阪市中央区道修町四丁目1番1号

1995.11

THE STRONG, BALANCED ANTIBACTERIAL AGENT 均整のとれた強い抗菌力



オキサセフェム系抗生物質製剤
フルマリン[®]
静注用0.5g・1g
日抗基 注射用プロモキセナトリウム 詞号 FMOX

- グラム陽性菌から陰性菌まで、好気性菌、嫌気性菌を問わず均整のとれた強い抗菌力を示す。
- PBP-2⁺を誘導しにくい。
- 副作用は2.35% (78/3314例) に発現し、その主なものはアレルギー症状と胃腸症状であった。

■薬価基準収載

■「用法・用量」、その他の「使用上の注意」等の詳細について、添付文書をご参考下さい。

[資料請求先] 塩野義製薬株式会社 製品部 フルマリン係 〒553 大阪市福島区鷺洲5丁目12-4

'96.10.作成A42 (R):登録商標



シオノギ製薬

大阪市中央区道修町3-1-8 〒541

